ONE PIECE

ONE PIECE

5

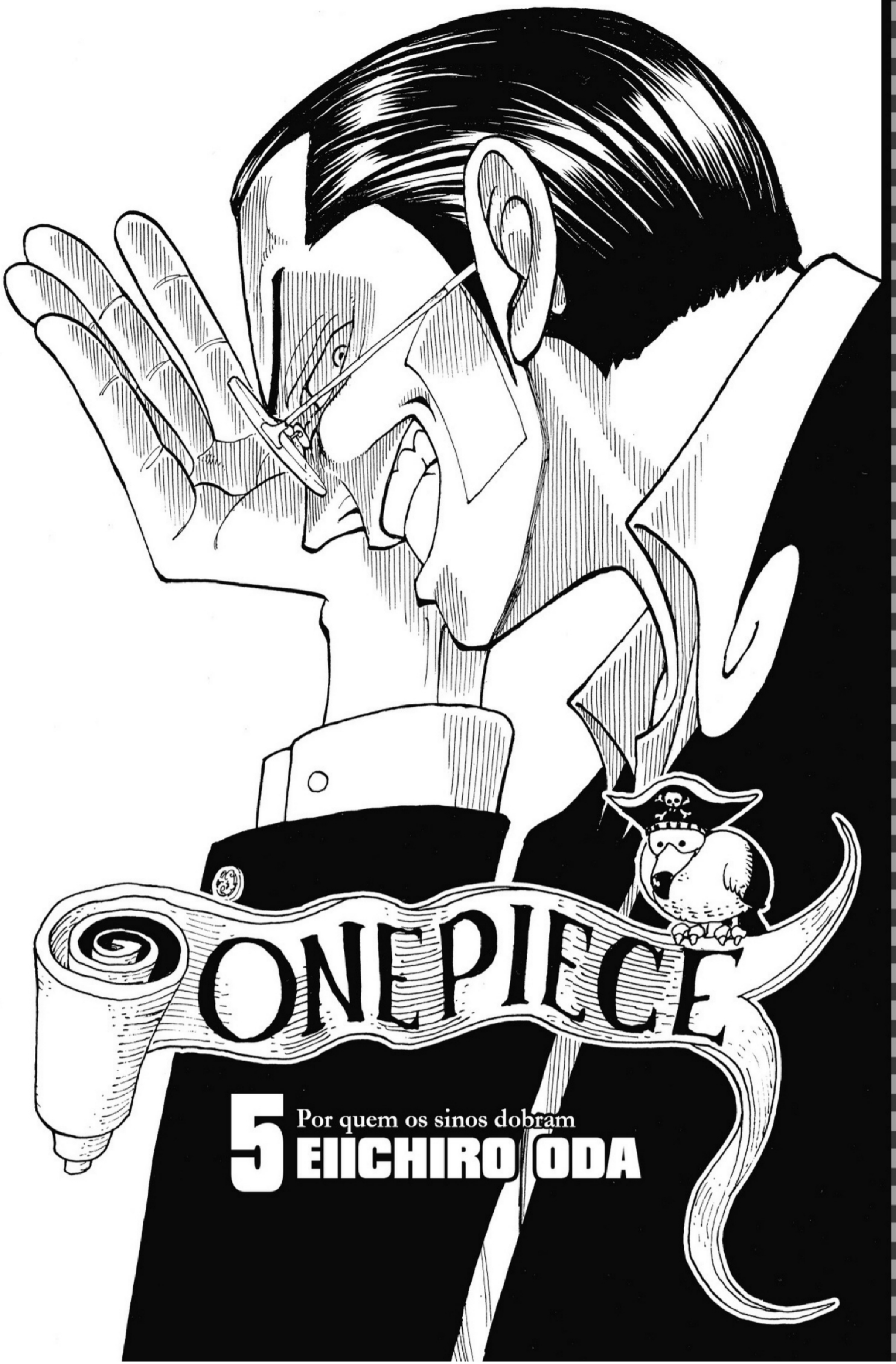
EIICHIRO ODA

Leitor: No vol. 4, você expressou a vontade de rabiscar o rosto de um cão. Por isso, envio-lhe a foto do meu pra que rabisque à vontade! Ele se chama "Charmy" (vulgo "Tome"). [Saruzuki♥-chan, de Shizuoka]

Oda: Muito obrigado.

Assumi a responsabilidade e deixei o Tome superbonitão. No reino animal, observamos muitos animais que se mimetizam com o ambiente para se proteger dos inimigos. Se um cachorro crescesse dentro de uma plantação de girassóis, não seria de estranhar que evoluísse dessa forma, para se proteger de eventuais inimigos, não? Esses animais e seus mistérios... Não ficou com raiva, né, Saruzuki♥-san?

Eiichiro Oda

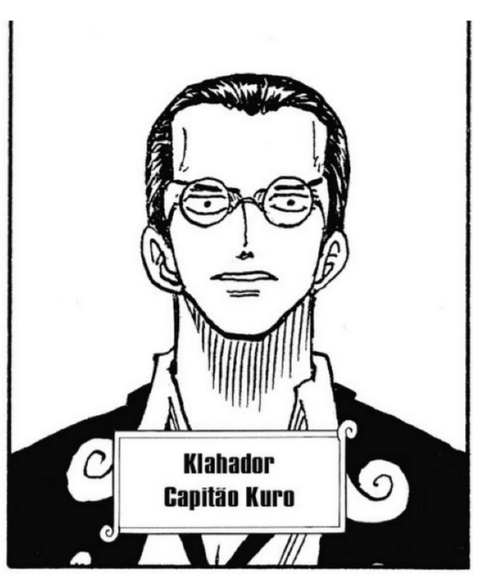


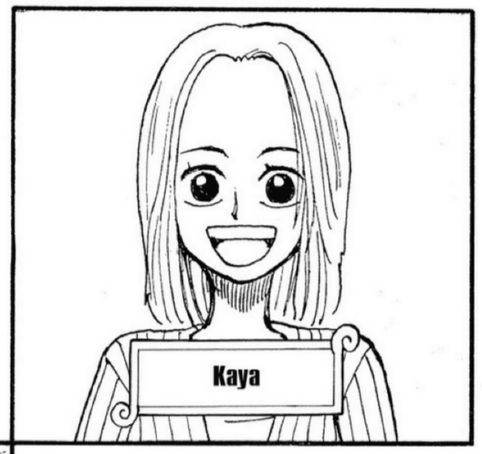
5

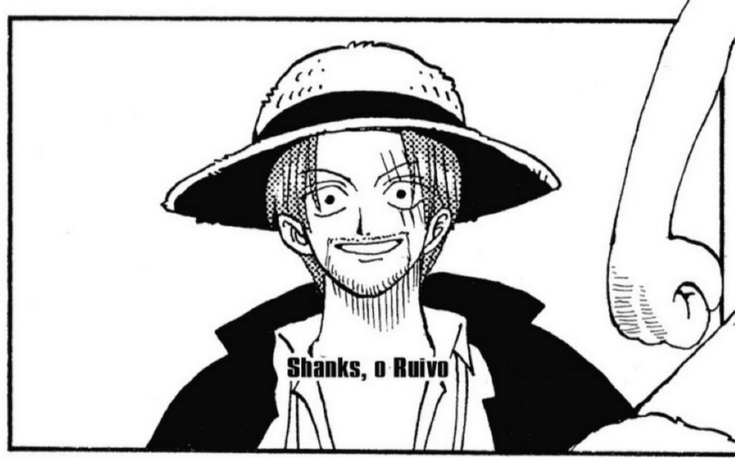
Por quem os sinos dobram

EIICHIRO ODA

Ao lado de Zoro e Nami, companheiros que arranjou já no começo de sua jornada, Luffy segue rumo à Grand Line. Atrás de comida e um barco mais resistente, eles ancoraram numa ilha onde há uma pequena vila. Lá, conheceram Usopp, o "mentiroso mais honrado da vila", que vivia atormentando o povo local com suas mentiras, mas que viriam a descobrir serem mentiras bondosas para animar a rica e doente jovem Kaya. Luffy e Usopp conversavam na praia quando, por acaso, descobriram que Klahador é, na verdade, o temido pirata "Capitão Kuro", e que ele está planejando fazer os piratas atacarem a vila e assassinar Kaya, a fim de tomar toda a sua fortuna... Emocionados com o amor que Usopp sente por sua vila, Luffy e seus companheiros resolveram ajudá-lo a lutar contra o Bando dos Piratas do Gato Preto! Teve início o fulminante combate na ladeira que dá acesso à vila! Até que chegou o momento de o próprio Kuro lutar...







ANTERIORMENTE

Esta história se passa na Era dos Grandes Piratas, uma época em que centenas de bravos piratas hastearam suas bandeiras em batalhas sem fim, atrás do tesouro perdido do lendário **Rei dos Piratas G. Roger**, conhecido como o Grande Tesouro **One Piece**. **Luffy** era um garoto que admirava a bravura desses piratas e vivia idolatrando **Shanks**, o capitão de um bando de piratas ancorado na vila onde morava. Um dia, por engano, ele comeu um **Akuma-no-Mi** (o Fruto do Diabo), que fazia parte do tesouro que Shanks e seu bando haviam tomado de outro navio em uma de suas pilhagens. Esse fruto deu a Luffy um estranho e **incrível poder de esticar todo o seu corpo como borracha**. Por outro lado, isso também **o tornou incapaz de nadar**. Um dia, Luffy comprou uma briga com os bandidos da montanha, que não viam o bando de Shanks com bons olhos. Levado como refém, Luffy acabou sendo jogado no meio do mar. Porém, no momento em que um monstro marinho estava prestes a devorá-lo, Shanks o salvou! Mas o pirata perdeu um de seus braços... Dez anos depois, com o chapéu que ganhou de Shanks, Luffy parte sozinho numa viagem pelos mares. É assim que começa a grande jornada de nosso herói, para se tornar o **Rei dos Piratas!!!**

ONE PIECE

ÍNDICE

Capítulo 36
Atrás deles!! 007

Capítulo 37
Kuro dos Cem Planos 029

Capítulo 38
Piratas 049

Capítulo 39
Por quem os sinos dobram 071

Capítulo 40
Piratas de Usopp 091

Capítulo 41
Para o mar 110

Capítulo 42
Yosaku e Johnny 129

Capítulo 43
A aparição de Sanji 149

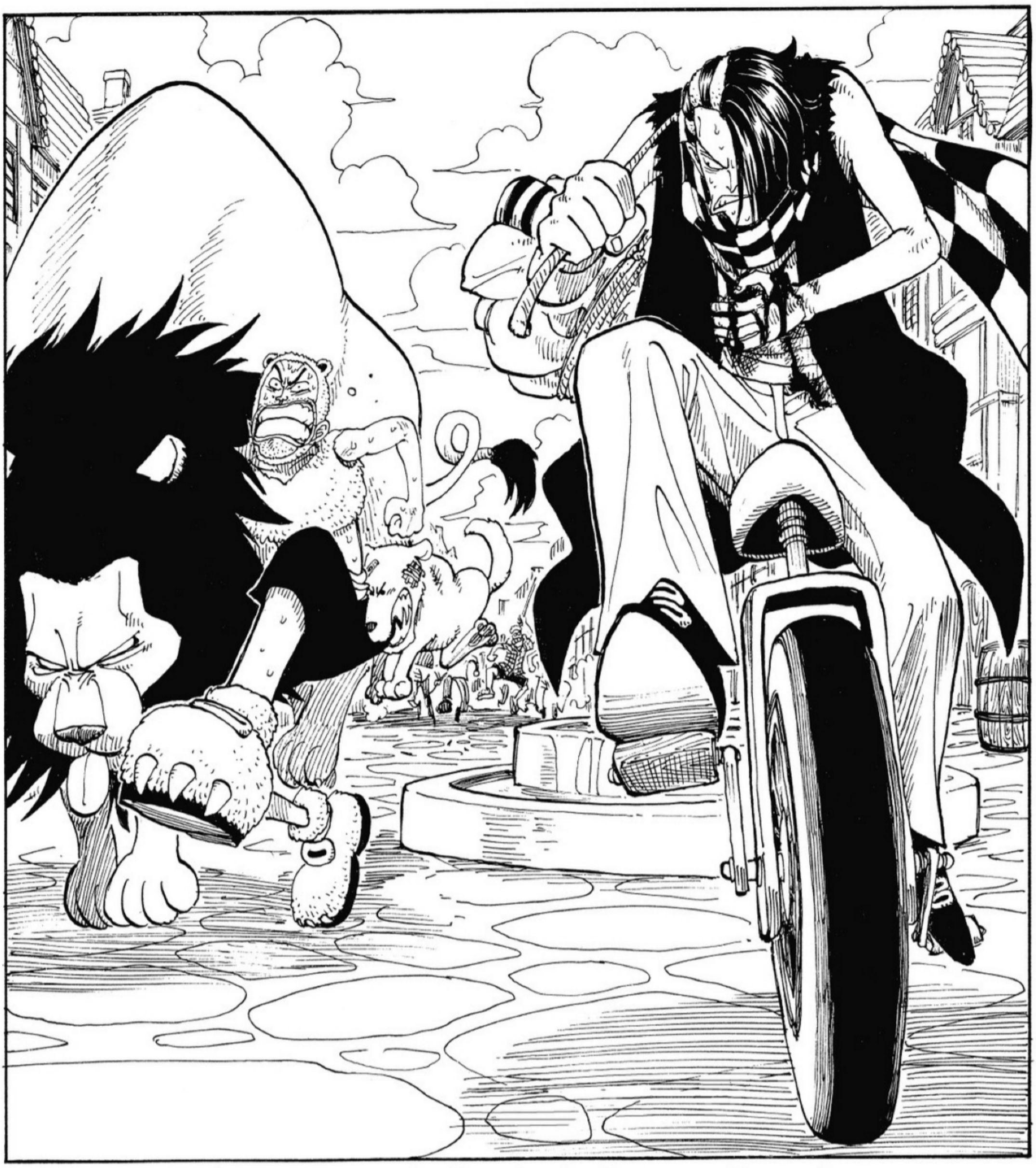
Capítulo 44
Os três cozinheiros 169

Glossário 192

Tradução e Adaptação ..... Drik Sada
Letras ..... Diego M. Rodeguero
Edição ..... Beth Kodama

Capítulo 36

Atrás deles!!



As aventuras do Bando do Buggy – Parte 2

Mohji e Cabaji

TAP TAP TAP TAP TAP TAP TAP TAP

E AÍ?! O HIPNOTIZADOR TÁ VINDO ATRÁS DA GENTE?!

NÃO TÔ VENDO! ACHO QUE DEU PRA DESPISTAR!!

FICA TRANQUILA, KAYA-*SAN*!

A GENTE VAI PROTEGER VOCÊ ATÉ O FINAL!!

ELE NUNCA VAI PEGAR A GENTE DENTRO DESTE BOSQUE!

...OBRIGADA...

...SIM...

PUF!

PUF!

ISSO MESMO!! EM NOME DOS PIRATAS DE USOPP!!

ZIIIIP

HÃ ?!!

ZIIIIP

ZAAASH!

O QUE FOI ISSO ?!!

O...!!!

スズズ ウ

CADÊ?

TDUMMM

...

VRUP

VRUP

VRUP

!!! ゴオオオッ

ヒック!
GLUP!

GOOOOOH...

APA-
REÇAM,
SEUS
PIRRA-
LHOS
!!!!!

QUÊ...?!! ELE NÃO É SÓ UM HIPNOTIZA-DOR...?!!

É ELE!!

PUF

PUF

NÃO PENSEM QUE PODEM ESCAPAR DE MIM!!!

POSSO DEIXAR ESTE BOSQUE CAREQUINHA!!

OOOOOOOOH...

SE PREFE-
RIREM...!!

QUE BARULHO FOI ESSE ...?!!

オォ…ン OOOH...

TALVEZ SEJA O JANGO SE DIVERTINDO.

POR QUE NÃO VÃO VERIFICAR COM SEUS PRÓPRIOS OLHOS? SE BEM QUE JÁ PODE SER TARDE DEMAIS...

!!.....

SEU CRETI-NO...!!!

!!.....

ISSO, SE EU PERMITIR.

É MELHOR A GENTE SE APRESSAR.

EU JÁ DISSE QUE A KAYA NÃO PASSA DE UMA PEÇA DO JOGO PARA EU ALCANÇAR MEU OBJETIVO.

NÃO.

SÓ VOU SENTIR GRATIDÃO QUANDO ELA MORRER...

...E NÃO TEM UM PINGO DE PIEDADE ?!!

VOCÊ MOROU POR TRÊS ANOS NA CASA DELA, SOB O MESMO TETO...

!

NINGUÉM IA DAR SALVAÇÃO PRA ELE, MESMO!!

HUNF!

É UM BANDIDO SEM SALVAÇÃO.

AINDA CONSEGUE SE MOVER? IMPRESSIO-NANTE.

!

DASH!!

BUCHI !!

PRECISO IR O MAIS RÁPIDO POS-SÍVEL...!!!

UH....!! VOCÊ NÃO VAI CONSEGUIR O QUE QUER!

SE EU NÃO CORRER, ELES VÃO ACABAR MORRENDO!!

GUH...

PORQUE A GENTE...

NÃO ATRAPALHA, NÃO.

SHAAAA!!

!!

E VOCÊ JÁ APRONTOU O BASTANTE...!!

TDUMMM...!!

...TÁ COM PRESSA.

SE QUISER VIVER, FICA DEITADINHO AÍ!!

!!?

USOPP!!

UH....!! P... PORCARIA!!

MEU CORPO... NÃO ME OBEDECE...!!!

HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!

QUE ENGRA-ÇADO!!

KH, HÁ, HÁ, HÁ!

POIS, MESMO QUE VOCÊ ALCANÇASSE O JANGO, NÃO TERIA A MENOR CHANCE CONTRA ELE.

É BOM QUE FIQUE PROSTRADO AÍ.

!!!

É MEU DEVER PROTEGÊ-LOS !!!!

MESMO NÃO TENDO CHANCE... EU PRECISO PROTEGÊ-LOS...!!!

USOPP...

HÃ?

UH!!!

!!

SHAAAAA!!

BONK!!

HUNF!!

スカッ

!!

BLAM!!

...E UM BRAVO GUERREIRO DO MAR!!! NÃO DEIXAREI QUE TOQUEM EM NINGUÉM DA MINHA VILA!!!

EU SOU O CAPITÃO DOS PIRATAS DE USOPP...

ドゴ

BRUM!!

UOAAAH!!

GYÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ!!

E CHORAMINGANDO!

HE, HE, HE!! OLHA A POSIÇÃO EM QUE ELE TÁ GRITANDO!!

PFF...! HÃ! HÃ! HÃ!

!!

GLUP!!

SE RIREM DE NOVO DO USOPP...

...MORREM.

オオオ

OOOOOOH...

クックック...!!!

GUUUH...!!!

EU AVISEI...

...Ô, SEU VIRA-LATA.

SHAAAA!!!

KLIIIIM!!

NÃO AVISEI...?!

...PRA VOCÊ NÃO ME ATRA-PALHAR.

GOOOOOOH...

!!

ENTÃO, SAI DA MINHA FRENTE !!!

ZASH!!

!!!?

ELE DERRUBOU O BUCHI HIPNOTI-ZADO...?!!

OOOOOOOOH!!

!!.....

!

TDUUUM...!!

ズズゥ...ン!!

KLIM...!!

LUFFY! EU VOU PEGAR O USOPP E IR ATRÁS DAQUELE HIPNOTIZADOR!

NÃO! PODE IR!!

!

GRAB!

ALGUMA OBJEÇÃO?

MAS, AQUI DENTRO DO BOSQUE...

...FICA MAIS FÁCIL COM VOCÊ ME GUIANDO ATÉ ELES...!!

NA VERDADE, EU IRIA MAIS RÁPIDO SOZINHO.

V... VALEU...

QUEM DEU AUTORIZAÇÃO PARA VOCÊ PASSAR POR ESTA LADEIRA?

FUP...!!

CALMA AÍ...

GOOH!

FUI EU!!!

DASH!
CREC!!!
FUP...
VAI!! ZORO, USOPP !!!
VUP!!
GOOH!
TOMA MAIS UM!!
WOOSH!!
!?
FUP!
OOOH!!

チャリ...
TCHAC...
!
SUMIU?!
PLAF!!
バチ!!
PLAFT!!
バチ!!
VUM!!
UAH !!!
WHUP

PAFT!!

GOMU-
GOMU-
NO...

!?

BOH!

...YARI!!!
LANÇA DE
BORRA-
CHA!!!!

FUP...

!!?

DROGA... SUMIU DE NOVO.

ゴオオオオ

GOOOOOOH...

オ...

バチーン!
PLAFT!

MAS TUDO BEM! PELO MENOS, ELES JÁ PASSARAM PELA LADEIRA...!

.....

オオオオオオ...
OOOOOH...

ANTES DE COMEÇARMOS A LUTAR, PRECISO SABER...

POR QUE UM ESTRANHO COMO VOCÊ ESTÁ SE METENDO NOS PROBLEMAS DESTA VILA?!!

A... AQUELE PIVETE TÁ ENFRENTANDO O CAPITÃO KURO...!!

...QUE EU NÃO QUERO QUE MORRA!!!

HE!

PORQUE TEM UM CARA NESTA VILA...

É O SUFICIENTE PRA VOCÊ?

ACHA QUE É UM BOM MOTIVO PARA SUA PRÓPRIA MORTE...?

SÓ ISSO?

ENTÃO DÊ MEIA VOLTA E VIRE À DIREITA!!

NÃO ENTENDI! FALA ES- QUERDA OU DIREITA!!

É PRA LESTE!! EU DISSE LESTE!!

どた TAP!

ばた TAP!

ENTÃO, É PRO OUTRO LADO?!!

ばたばた TAP! TAP!

SÓ QUE EU NÃO VOU MORRER!!

ばばっ!! VAP!!

TÁ VALENDO!!

TDUMMM...

トスウウーーーー

バキ

CREC

バキ

CREC

CREC

バキ...

CRAC...

.....

PRA ONDE FORAM...

QUAL É?!! NOSSA MISSÃO É PROTEGER VOCÊ!!

...PUF... SINTO MUITO. FUJAM SEM MIM...

UH...

PUF ...!

TOF!

KAYA-SAN!!

PUF ...

MAS É PERI-GOSO A GENTE CONTINUAR A CORRER COM ELA ASSIM!!

IDIOTA!! ESQUECEU QUE A GENTE TÁ SENDO PERSEGUIDO?!

VAMOS CHAMAR UM MÉDICO!!

WAAAH

WAAAH

GYAAAH

HÃ?! KAYA-SAN, VOCÊ TÁ BEM?!

CARAMBA!! ELA TÁ COM FEBRE!!

PUF...

PUF...

VAMOS TER QUE LUTAR...

SIM!!

VAMOS TER QUE TOMAR UMA DECISÃO, PIRATAS DE USOPP!!

NÃO HÁ SAÍDA...

ACHEI VOCÊS...

DON!!

UAAAAAAAAH!!

- Há uma mostra muito divertida chamada "Jump Super Anime Tour 98", na qual três títulos publicados na Revista Jump são transformados em animê e exibidos em diversas salas do país.

- Desta vez, "One Piece" foi um dos escolhidos e se tornou um curta de animação!

- O subtítulo é "Derrotem o Pirata Ganzack!". Luffy, Zoro e Nami aparecem, mas a história é exclusiva, não existe no mangá original.

- Um animê nasce da reunião de diversos profissionais: diretor, roteirista, designer de personagens, desenhistas, arte-finalistas, coloristas, câmeras, técnicos de edição, revelação, sonorização, efeitos especiais, ajustes, gravação, produção, produtores, animadores, dubladores e muitos outros. É emocionante! Dá até vontade de chorar!

- Por que o choro? Por causa da paixão do diretor, do produtor e de todos que trabalharam pra que esse animê pudesse divertir o público... Vocês não sabem o impacto que isso causou em mim. Foi como se o meu espírito criativo reacendesse, que nem uma chama que... Ai! Me queimei!

- O produto final ficou excelente! A voz e os movimentos do Luffy e seus companheiros e a sonorização do animê todo ficaram muito melhores do que imaginei!!

- Gostaria que todas as pessoas que não conseguiram comparecer a essa mostra procurassem assistir de alguma outra forma. Vale a pena ver o Luffy se esticando, o grito do general-pirata Ganzack, o alegre canto dos piratas...

Capítulo 37

Kuro dos Cem Planos

As aventuras do Bando do Buggy – Parte 3

As aventuras de Buggy

オオオ

OOOOOOOH...

オオオオ

ザ

VAP!!

NÃO TÔ A FIM.

ゴ

GOOH!

オ

MORRA.

ガガガッ!!

GRAB!!

!?

LÁ VAI ELE!

ぐるっ!!

VRUP!!

たんっ

THAM...!!

...!!

!

UGH!

サッ!!

TOF!!

IH?!!

バチン!!

BLAFT!

.....!!

BLAFT!

バチン!

ZAH!

GOMUGOMU-NO...

Z-ZAH!

VUM!!

...MUCHI !!!

FUP...

E MAIS...

GUH...!!

VUPT!!

PISTOL!!!

!!

!?

AH!!!

FUP!!

AH!

クイ KUI

QUE TÉDIO... ACHO QUE VOU BOCEJAR.

DON!!

AAAAAH...

E-ELE TÁ EM CIMA!!!

TÁ SOBRE O BRAÇO ESTICADO DO BORRACHUDO!!!

ああああ

ZAP!!

ダダダダダダ DADADADADA...

!!?

ズバ!!!

GUH!

...DESGRAÇADO!!!

ヒュッ…
WHUP...
UAH...
!!
!!
BONK!

THUM!

TDUM...!!

BRUM...!!!

AUH! OUH!

THAM...

PTU!

DROGA... CORTEI MINHA BOCA...

MAS... O CAPITÃO KURO É MAIS...!!

AQUELE PIVETE DO CHAPÉU DE PALHA É FORTE...!!

くいっ...
KUI...

CAPI-TÃO KURO !!

CAPI-TÃO KURO !!

VIVA O CAPITÃO KURO ...!!!

オオオ
OOOOOH...

ACABA COM ELE!!

IIIRGH!!

GLUP!

ヒ!!ク!!!

NÃO ME CHAMEM POR ESSE NOME!!!

GOOH!

...PARA ABANDONAR DE VEZ O NOME DE CAPITÃO KURO!!!

EU MONTEI ESTE PLANO...

?

!

AINDA NÃO ENTEN-DERAM?!

...DA DIFICULDADE DE MONTAR UM PLANO CONTANDO SÓ COM IDIOTAS COMO VOCÊS, QUE SÓ SABEM SAIR QUEBRANDO TUDO...

PORQUE EU ME CANSEI...

...EU RESOLVI ME MATAR!!

FOI POR ISSO QUE, NAQUELE DIA, HÁ TRÊS ANOS...

EU NÃO AGUENTAVA MAIS...

ERAM ESSES CÃES DO GOVERNO E OS CAÇADORES DE RECOMPENSA ATRÁS DE MIM.

DEPOIS DE GANHAR FAMA, FICOU PIOR AINDA...

.....

O CAPITÃO KURO ESTÁ CHAMANDO O SENHOR!

HÃ? QUE É?

IMEDIATO JANGO!

AH... AQUELE DIA...!!

Q... QUE DIA...?

ドン…

DON...

EU ESTOU ABANDONANDO O NAVIO...

JANGO...

KURO DOS CEM PLANOS (Três anos atrás)

VAI ABANDONAR O SEU PRÓPRIO NAVIO?! O CAPITÃO É VOCÊ!!

COMO ASSIM?! DE REPENTE?!

HÃ...?!

NAVIOS DA MARINHA AO NORTE!!

CAPITÃO KURO!! CAPITÃO KURO!!

DE NOVO?! É A TERCEIRA VEZ SÓ ESTA SEMANA!!

PORQUE EU NÃO TENHO A MÍNIMA VOCAÇÃO PRA PIRATA...!!

ESTOU FARTO DESSA VIDA AGITADA.

FUP...

SE QUISER, FIQUE COM O CARGO DE CAPITÃO.

QUEM MANDOU FAZER NOME NO MERCADO?

PELO QUE A GENTE APRONTA, MERECEMOS SER PERSEGUIDOS, NÉ?

UÉ, FAZER O QUÊ?

VIU SÓ? É ISSO O TEMPO TODO.

ドゴオン KABOOM...!!

UAAH! TIROS DE CANHÃO!

ガタン THUNC!

パリン! CRASH!

E É POR ISSO QUE EU VOU DEIXAR DE SER O CAPITÃO KURO.

TEM RAZÃO... É ESSE NOME QUE ATRAI A MARINHA ATÉ NÓS.

NÃO. SÓ DESÇAM UM BARCO AO MAR.

CAPITÃO KURO, O QUE A GENTE FAZ COM ELES?! PODEMOS ATIRAR?!

コツ TAC コツ..

ドゴオン KABOOM!

HÃ? UM BARCO?!

EXATAMENTE. EU VOU MORRER. VOU ME MATAR EM PÚBLICO.

QUE MALUQUICE É ESSA? É INÚTIL. O GOVERNO VAI FICAR NO SEU PÉ ATÉ A MORTE.

MARINE

IR ATÉ O NAVIO DA MARINHA SOZINHO... SÓ FALTA ELE QUERER SE ENTREGAR.

LÁ VAI ELE. QUAL É O PLANO DESTA VEZ?

ドゴォン KABOOM!

ドゴォン KABOOM!

SERÁ QUE ELE TÁ MORTO?!

O ATAQUE CESSOU, MAS NENHUM SINAL DELE.

AH...

!!?

GOOOOH...

ゴゴゴゴ

PREPAREM OS CANHÕES!! VAMOS CHEGAR PERTO! PREPARAR PRA BATALHA!!

オオオオ

OOOOOH...

ESTÃO TODOS MORTOS!!!!

!!

DON...

...

O... OS SOLDADOS DA MARI-NHA...!!!

MARINE

...COMEÇA O MEU PLANO...

...AGO-RA...

EM MIM TAMBÉM. ELE LUTOU SOZINHO CONTRA UM BATALHÃO DE SOLDADOS TREINADOS...

ゾォ....!!

GLUP...!!

...MAS A FORÇA DELE ME DÁ ARREPIOS.

NÃO É POR SER NOSSO CAPITÃO, NÃO...

AINDA RESPIRANDO...?

ガッ

THUM!

OLÁ...

!

...GH...

SE QUER ME MATAR, FAÇA LOGO.

NÃO VOU PEDIR CLEMÊNCIA.

BELO ROSTO, HEIN?

...VOCÊ VAI LEVAR A CABEÇA DE "KURO DOS CEM PLANOS".

GOSTEI. SÓ POR CAUSA DISSO...

...E AINDA TENTA MORDER OS OUTROS?

ESTÁ COM O QUEIXO TODO ESMAGADO...

JANGO!! DOIS... UM...

TSSS...

ESTE MASSACRE FOI OBRA SUA.

O SEU NOME É "CAPITÃO KURO".

UM, DOIS, JANGO!!

!

...E VOCÊ É O HOMEM QUE CAPTUROU O CAPITÃO KURO!!

VOLTE PRA BASE E EXECUTE ESSE HOMEM.

DON!

KURO

ESTE MASSACRE FOI OBRA MINHA. EU SOU O CAPITÃO KURO.

MEU NOME É CAPITÃO KURO.

O IMEDIATO CAIU DE NOVO NA PRÓPRIA HIPNOSE.

EU SOU O HOMEM QUE CAPTUROU O CAPITÃO KURO!!

DOON!

...ESTÁ PERFEITO. QUANDO AQUELE "IMPOSTOR" FOR EXECUTADO, O CAPITÃO KURO TERÁ SUMIDO DESTE MUNDO...!!

...E TEREI ALCANÇADO O MEU OBJETIVO. TEREI "DINHEIRO" E "PAZ" NAS MÃOS.

AGORA, BASTA COMPLETAR ESTE PLANO...

ENTENDEU, GAROTO...?

ESTE PLANO JÁ DURA TRÊS ANOS E NÃO É HOJE QUE VAI FALHAR.

GOOH!

...DÊ CERTO!!!

NADA VAI IMPEDIR QUE O MEU PLANO...

NNNNGH ...!!!

!

KLIIIIM!!

NUAH !!!

...EU TAMBÉM MALHO!!

PRA SER UM PIRATA FORTE...

PENSEI QUE VOCÊ SÓ SE ESTICASSE.

HÃ?!!

PLECT!

URYÁ!!

QUEM TEM MEDO DE FICAR CONHECIDO NO MAR...

ゴオオ GOOOH...

!!!!!!

VOCÊ DISSE QUE SE CANSOU?

UAU!! ELE QUEBROU AS GARRAS DA "PATA DE GATO"!!!

E FIQUE SABENDO QUE O MEU PLANO É AINDA MELHOR DO QUE O SEU!!!

!!!

BONK!

ガコーン

...NÃO SERVE MESMO PRA SER PIRATA!!!!

ギャンザック

GANZACK

カニマーク

SÍMBOLO DO CARANGUEJO

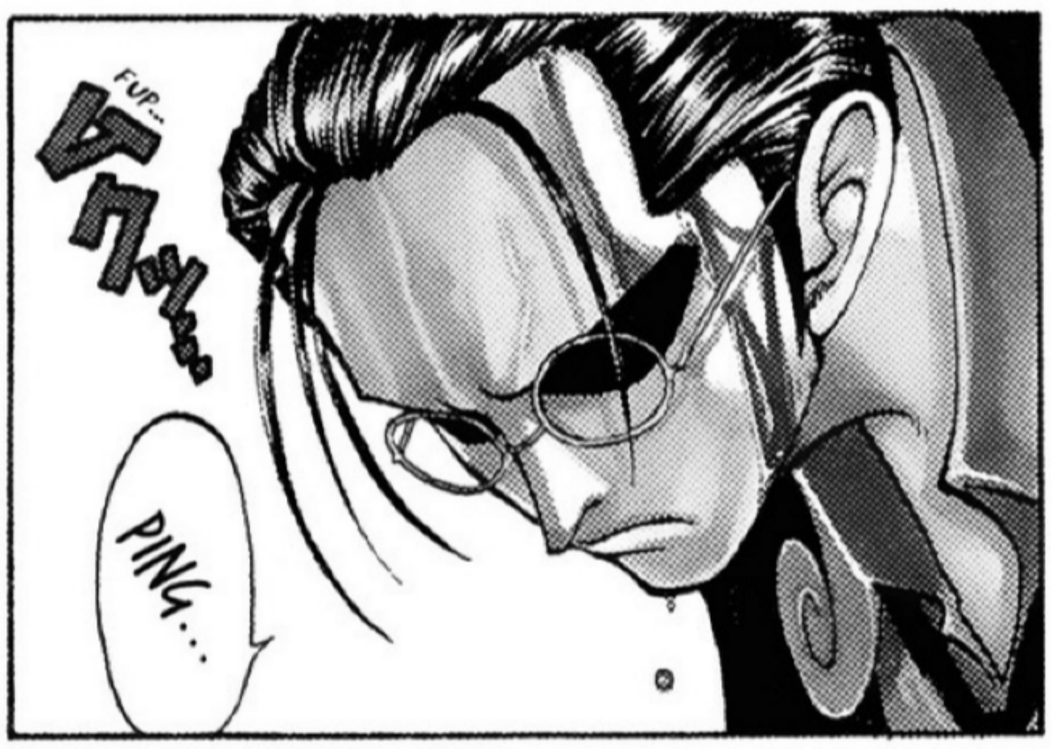
Capítulo 38

Piratas

TDUMMM!!

ドスゥ...ン!!!

SÓ SOBRARAM CINCO DESSAS ESPADAS ESQUISITAS, NÉ?



É ISSO AÍ, KLA-SAN!! ACABA COM ELE!!!

ENTÃO É O KLA-SAN.

O NOME DELE NESSA VILA É... KLA... ALGUMA COISA.

EI! NÃO É PROIBIDO DIZER ESSE NOME?

MAS AINDA TEM UMA DAS PATAS!! ARRANHA ELE PRA VALER, CAPITÃO KURO!!

オオオオオオ

OOOOOOH...

PODEM DEIXAR, QUE, DAQUI A POUCO, CUIDAREI DE ELIMINAR TODOS VOCÊS...

ブオオオ

GOOOOH...

CALEM A BOCA, IMBECIS ...!!!

...SEM ME ESQUE-CER DO JANGO...

!!!?

A GENTE TAMBÉM ?!!

QUÊ ...?!

!?

ホレーー!!

GRRR!!

ABRA OS OLHOS, SUA PIRRA-LHA!!!

NÃO ABRO.

NÃO VOU CAIR NA SUA HIPNOSE.

!!.....

すかーっ

zzz...

NÃO ESCREVEREI NENHUM TESTAMENTO.

か zzz... ー っ

か zzz... ー っ

KYAAAH!!

カッ

VUP!!

ばっ!!

ENTÃO VOU TER QUE ABRIR NA MARRA!!

ATCHIM!! ATCHOO!!

NUAAH!!

ドオッ!!

TOF!!

PIMENTA NOS OLHOS DOS OUTROS É REFRESCO!!

TADAM!!

BAF!

ばふっ

BAF!

ばふっ

É AGORA!! TOMA ESSA!!

ATCHOO!!

!!!!!!!!!!

!!!!!!!!!!

ATCHIM!!

...MMM!!

HIC

ピク

HIC

ピク

GONG!

TOOO

AGORA, VAMOS PRO PRÓXIMO PLANO!!

ACHOU QUE IA PEGAR A GENTE DE NOVO NO MESMO TRUQUE?!

A GENTE SÓ TAVA FINGINDO QUE FOI HIPNOTIZADO!!

DOON!

...GARO-TOS...

PUF... PUF!

SEUS PIR-RALHOS...!! ONDE SE ESCONDE-RAM...?!

PUF! PUF!! UUUH!

POR QUE EU NÃO MATEI ELES ANTES...?!

A GAROTA TAMBÉM SUMIU...

VAP!

ELES ME PAGAM...

UAAAAH!!

ACHA QUE É FÁCIL ASSIM, É?

GLUP!

TAMANEGI!!

GRAB!!

CRISH!

OK!!

PRA LÁ! RÁPIDO!!

SÃO ELES!

OUVI!

EI! OUVIU ISSO?!

ARREPENDAM-SE DO DIA EM QUE SE INTROMETERAM EM UMA BRIGA DE PIRATAS DE VERDADE, NO...

UGH... GH...

VOCÊS FORAM LONGE DEMAIS NESSA BRINCADEIRA DE PIRATA...

UEH!!!

...INFERNO!!

THUDD!!

DESGRA-ÇADO!!!

É SÓ O CAPITÃO JANGO FAZER AQUELA GAROTA ESCREVER O TESTAMENTO, E O PLANO VAI SER UM SUCESSO!!

AINDA TÁ EM TEMPO DE A GENTE ATACAR A VILA!!!

PARA DE BRINCADEIRA, CAPITÃO KURO!!

AH, P...

SÓ OS SEUS CADÁVERES JÁ SERÃO O SUFICIENTE PARA INCRIMINÁ-LOS.

!!

.....

.....

NÃO SE PREOCUPEM COM O SUCESSO DO PLANO.

PORQUE NINGUÉM PODE SABER DA MINHA EXISTÊNCIA, CERTO?

NUNCA TIVE A INTENÇÃO DE DEIXÁ-LOS SAIR VIVOS DESTA VILA.

FU

DON...

...A GENTE TAVA NESSE PLANO PRA MORRER...?!!

QUÊ?! QUER DIZER QUE, DESDE O COMEÇO...

QUE BANDO DE PIRATAS MAIS OTÁRIOS.

VOCÊS SÃO BURROS, HEIN?

TUDO ESTÁ SAINDO CONFORME O PLANO!!!

SIM. DESDE TRÊS ANOS ATRÁS, QUANDO EU AINDA ERA O CAPITÃO KURO...!!

!!?

ESSES AÍ SÓ SERVEM PARA BAIXAR A CABEÇA E OBEDECER ÀS MINHAS ORDENS!!!

DE NADA PRESTARIAM SEM UM BOM PLANO!!

PIRATAS NÃO PASSAM DE CÃES SELVAGENS EXCLUÍDOS DO MUNDO.

HM...! BURROS?

E MORRER PELO MEU PLANO!!

POR MAIOR QUE SEJA O DESAFIO, ELES DEVEM ENFRENTÁ-LO CONFORME AS MINHAS ORDENS...

A VIDA OU MORTE DE UM SUBORDINADO DEPENDE EXCLUSIVAMENTE DA MINHA VONTADE.

MARUJOS NÃO PASSAM DE "PEÕES" NAS MÃOS DO CAPITÃO.

!!.....

CATCAT BLACK

UM PIVETE FORASTEIRO COMO VOCÊ JAMAIS ENTENDERIA!!!

ISSO, SIM, É O QUE ACONTECE NUM NAVIO PIRATA!!!!

...MAS NÃO CHEGA AOS PÉS DO USOPP!!

VOCÊ PODE SER O CAPITÃO E TER CENTENAS DE SUBORDINADOS...

ISSO AÍ!

ESTÁ DIZENDO QUE EU NÃO CHEGO AOS PÉS DE UM CAPITÃO DE MENTIRINHA?

QUÊ?

!?.....

ESTÁ SE ACHANDO O MÁXIMO SÓ PORQUE QUEBROU AS GARRAS DE UMA DAS MINHAS PATAS?

HÁ, HÁ, HÁ, HÁ! QUE EN-GRAÇADO!

!

VASH!

ENTÃO, DIGA POR QUE EU NÃO CHEGO AOS PÉS DELE!!!

VOCÊ NÃO TEM O CALIBRE DELE.

!

ドカ

POW!!

TÔ DIZENDO QUE VOCÊ NÃO SABE O QUE É SER UM VERDADEIRO PIRATA!!!

O QUÊ?!!

HUNF!

!!!

ELE... ACOMPANHOU A VELOCIDADE DO NUKIASHI, A TÉCNICA DO PASSO FURTIVO!!

AH...!!

KABRUM!!!

ASSIM VOCÊ ME OFENDE...!!!

FUP...

TRIC

TRIC

VOU MOSTRAR PARA VOCÊ ...!!!!

SE QUER TANTO SABER O QUE É UM "VERDADEIRO PIRATA", DEIXE EU ENSINAR...

ダラン...!!

TRUM...!!

...PODE SER ATERRORI-ZANTE...!!

VOCÊ VAI VER O QUANTO UM PIRATA QUE FOI E VOLTOU DA BEIRA DA MORTE...

ゴオォオオオ

GOOOOH...

É A "SHAKUSHI" !!!

ELE PRETENDE USAR A "COLHER DA MORTE"!!!

ELE PRETEN-DE USAR AQUELE GOLPE...!

EI... AQUELA POSIÇÃO...!!

!!!

?

MAS SÓ PODE SER...!!

CON-TRA UM ÚNICO INI-MIGO ?!!

ELE JÁ DISSE QUE IA FAZER ISSO!!!

QUE NADA! ELE PRETENDE MATAR A GENTE TAMBÉM!!

ひい――っ!!

IIIRGH...!!

VAMOS ACABAR PAGANDO O PATO!

ESTAMOS NO LUGAR ERRADO!!!

EU TAMBÉM!! EU TAMBÉM!!

EU TAM-BÉM!!

EU NÃO VOU DIZER NADA! TENHA MISERICÓRDIA, CAPITÃO KURO!!!

QUAL É?! EU TAMBÉM JURO!!

POUPA A MINHA VIDA E EU JURO QUE NÃO DIGO A NINGUÉM QUE VOCÊ TÁ VIVO!!!

C... CAPITÃO KURO!!

A GENTE FAZ O QUE O SENHOR QUISER!!!

O CARA SÓ TÁ SE BALAN-ÇANDO...

ギャー GYAAAH

わ WAAAH

.....

わ WAAAH

NÃO USE ESSE GOLPE, POR FAVOR!!

ギャー GYAAAH

O QUE É QUE DEU NELES?

GOOH!!

SHAKUSHI!!!!

シィ

SILÊNCIO...

?

…

ン

...POR QUE TODOS ESTÃO PARADOS?

!

SERÁ QUE ACABOU?

SERÁ QUE A LUTA JÁ TERMINOU?

TAP スタ

TAP スタ

ACHEI QUE ELES TERIAM MAIS TESOUROS NESTE BARCO. ♡

AH... QUE DECEPÇÃO.

!!!

ZASH!!!

AÍ VEM ELE!!!

UAAAAAAAAH!!

ザクッ!!

ZAK!!

AGORA AQUI!!

UAH!!

HÃ?!!

TOF...

ドォ

COMO ELE CHEGOU LÁ LONGE...?!!

GYAAH!!

NA PAREDE?!

!?

ガッ!!

ZAK!!

メーン!!

E ELE NÃO PARA ATÉ QUE ESTEJA CANSADO!!!

DE TÃO VELOZ QUE É, NEM ELE SABE O QUE TÁ CORTANDO!!

NÃO ADIANTA!!! DURANTE O GOLPE SHAKUSHI, ELE SAI ATACANDO PRA TODO LADO, SE MOVENDO COM O NUKIASHI!!

CAPITÃO KURO!! PARE, POR FAVOR !!!

SOCORRO!!

KLAM!

ガキーン

GYAAAH!!

ザクッ!!

ZAK!!

.....

EI!!

GWEH!!

VÁ SABER QUANTOS DE NÓS JÁ MORRERAM POR CAUSA DESSE GOLPE...

O... O QUE ESTÁ ACONTECENDO...?! AS PESSOAS ESTÃO CAINDO UMA DEPOIS DA OUTRA!!

アーアー

AAAH...

ギャアアアア

GYAAAAH...

ZASH!

ズバッ

BSH!

AAAH...

MANTE-NHAM-SE AGACHA-DOS!!

GYAAAAAH!!

PPPPPPP

AAAAAAAAAH...

CADÊ VOCÊ, MORDOMO...?

GOOOH!

ゴオオ

COMO TEM CORAGEM DE FAZER ISSO COM OS SEUS PRÓPRIOS COMPANHEI-ROS?!!!

LUFFY...?!!

!.....

首長竜

DRAGÃO DE PESCOÇO LONGO

NÃO É UMA BARBATANA DE VERDADE (É SÓ PELE E OSSO)

完全なヒレというわけじゃない

骨とかね

Capítulo 39

Por quem os sinos dobram

As aventuras do Bando do Buggy – Parte 4

Buggy e o grande pássaro

DON!!

AAAAAH...

GYAAAAAH...

GYAAAH...

WAAAH...

ゴオオオオ

GOOOOH...

APA-
REÇA,
MOR-
DOOO-
MO!!!!

ガキ

KLAM!!

!

ヒュッ

WHUP!

ZAK!!!

UUH !!!

GUH!!!

AAAAH!!

TDUMMM!!!

!!?

ACHEI VOCÊ.

POR QUE NÃO ME DEIXOU TERMINAR O SERVIÇO ...?!!

PIRRA-LHO...

ALGUNS DOS MEUS "QUERIDOS PEÕES" ESTÃO SOFRENDO, PORQUE VOCÊ NÃO ME DEIXOU ACABAR COM ELES.

PING PING

.....

OLHA SÓ. A CULPA É SUA.

QUERO.

QUER FALAR ALGUMA COISA?

TÁ DOENDO!!!

CHEGA, POR FAVOR!

MALDI-ÇÃO...

BRR ガク BRR ガク

...UM PIRATA COMO VOCÊ!

EU NUNCA VOU SER...

(REC (REC

DEPOIS QUE MORRER, NÃO PRECISARÁ SE PREOCUPAR COM ISSO...

TRUM...!!

ダラ

ン

...!!

ALÉM DO MAIS...

PORQUE NÃO CONSEGUIRIA, MESMO QUE QUISESSE...!!

クイッ

KUI...

...

É, NUNCA VAI SER.

TENTA O GOLPE DE NOVO.

ドン

!!

GRAB!!!

ズ

!!!

VOCÊ QUE PEN-SA!!

EU ESCREVO O TESTA-MENTO!! MAS NÃO TOQUE MAIS NELES!!

ESTÁ BEM!! JÁ CHE-GA!!

...ELE VAI MATAR VOCÊ, KAYA-SAN!!!

N... NÃO!! SE ESCREVER...

...DISSE PRA ELIMINAR...

WHUP!

ひゃっ

O CAPITÃO KURO...

!

COMO SE PUDESSE NEGOCIAR.

GAROTA TOLA.

ドカ!!!

BONK!!!

PIMENT-KUN!!

...TO-DOS VOCÊS !!!

UAH !!

ぐっ…!!! GUH...!!!

...EU ME MATO ANTES DE ESCREVER QUALQUER TESTAMENTO !!

SE NÃO PARAR COM ISSO...

ドサ…!! TOF...!!

SE BEM QUE NÃO ESTÃO MAIS EM CONDIÇÕES DE FUGIR.

ESTÁ BEM, EU DEIXO OS MOLEQUES VIVOS!!

ドキッ! GLUP!

O TESTAMENTO PRECISA SER ESCRITO DE UMA FORMA OU DE OUTRA!!

O QUÊ?! ESPERA!! NÃO SE PRECIPITE!!

.....

NÃO SE ESQUEÇA DE ASSINAR.

O PRÓPRIO CAPITÃO SEMPRE DIZ PRA GENTE SE FINGIR DE MORTO, CASO PERCEBA QUE NÃO TEM CHANCE.

SE NOS FINGIRMOS DE MORTOS, SERÁ QUE NOS SALVAMOS...?

É, A KAYA-*SAN* JÁ NOS SALVOU...!!

PORQUE NÓS SOMOS OS PIRATAS DE USOPP!

A GENTE NÃO PODE DEIXAR A KAYA-*SAN* MORRER...!!

MAS O CAPITÃO É UM MENTIROSO!

SÓ PRA PROTEGER A GENTE.

É, PORQUE ELE LUTOU, TODO ENSANGUENTADO.

PERFEITO... ISTO QUE É UM TESTAMENTO.

E NEM PRECISEI HIPNOTIZAR.

"DEIXO TODA A MINHA FORTUNA PARA O MORDOMO KLAHADOR."

...O TESTAMENTO NÃO PASSA DE UM PEDAÇO DE PAPEL.

LEMBRE-SE DE QUE VOCÊ PROMETEU QUE NÃO FARÁ MAL ÀQUELES GAROTOS.

VRUP

VRUP

AGORA É HORA DE MORRER.

PORQUE, ENQUANTO ESTIVER VIVA...

EU POSSO PARECER MAU, MAS SOU HONESTO.

FIQUE TRANQUILA.

ALI !!!!

ばん!

TADAM!!

ALI, Ó!!!

ばんばんばん

BLAM! BLAM! BLAM!

PARA, PARA, PARA! ACHEI, ACHEI, ACHEI!!!

AI, AI, AI!! NÃO BATE EM CIMA DO CORTE!!

キキキィ!!!

SCRIII...!

QUE BOM !!!

MAS TÁ POR UM TRIZ!!

DEIXA EU DESCER...!!

どてっ

TOF!

EU VOU LÁ!

ELA AINDA TÁ VIVA!!!

TATATATATA...

!

QUÊ?! VIERAM ATRÁS DE NÓS?!!

PARADO AÍ!! HIPNOTIZADOR!!!

DADADA!

NÃO VOU CHEGAR A TEMPO!!!

DHUM!

FUP!

HAOH!!

UH ...!!

É MELHOR EU TERMINAR LOGO COM ISSO.

GOOH!!

SÓ POR CIMA DO MEU CADÁVER!!!

カ BRR...
カ

BRR
カ カ BRR...
カ...

.....

カ!!!!

POW!

POW!

UAAAAAH!!

SEUS MOLE-QUES !!!!

ESTÁ UM PASSO ATRÁS, HOMEM DA BARRI-GUINHA DE LÁ!!

HÁ, HÁ, HÁ!

ダダダダ

DADADADADA...

ダダ

ZASH!!

NEM TANTO.

HE...

CAPITÃO!!

USOPP-SAN...!!

QUÊ?!

ISSO!! ERA ESSE GALHO QUE TAVA ATRAPALHANDO!

TOMA ESSA, HIPNOTI-ZADOR!!

DON!

O QUÊ?!!

SEU PLANO DE TRÊS ANOS ESTÁ INDO POR ÁGUA ABAIXO.

DROGA!! SOLTE-ME, DESGRAÇADO!!!

ACABA COM O CAPITÃO KURO!!!

BLACK

ENTÃO... DÁ-LHE, HOMEM-BORRACHA!!!

CALMA AÍ. SE O GAROTO VENCER, A GENTE CONTINUA VIVO...?

ELE... IMOBILIZOU O CAPITÃO KURO.

GUUUH...!!

BRR...

NO...

BRR...

NO...

ゴッ

GONG!!

GH!!

HM!!

HUNF!

ﾅｯ

GYAAAH!!
AAAAH!!!

PORQUE DEPOIS DELE, SERÁ A VEZ DE VOCÊS. SE PREPAREM!!

GWAH!!

NEM VENHAM TORCER POR MIM!!!

O MEU PLANO...

N-NÃO PODE SER...

GOMU-GOMU-NO...

...JA-MAIS FA-LHAM !!!

OS MEUS PLA-NOS...

!

WHUP!!

KAYAKU-BOSHI! A ESTRELA EXPLOSI-VA!!!!

BOOM!!

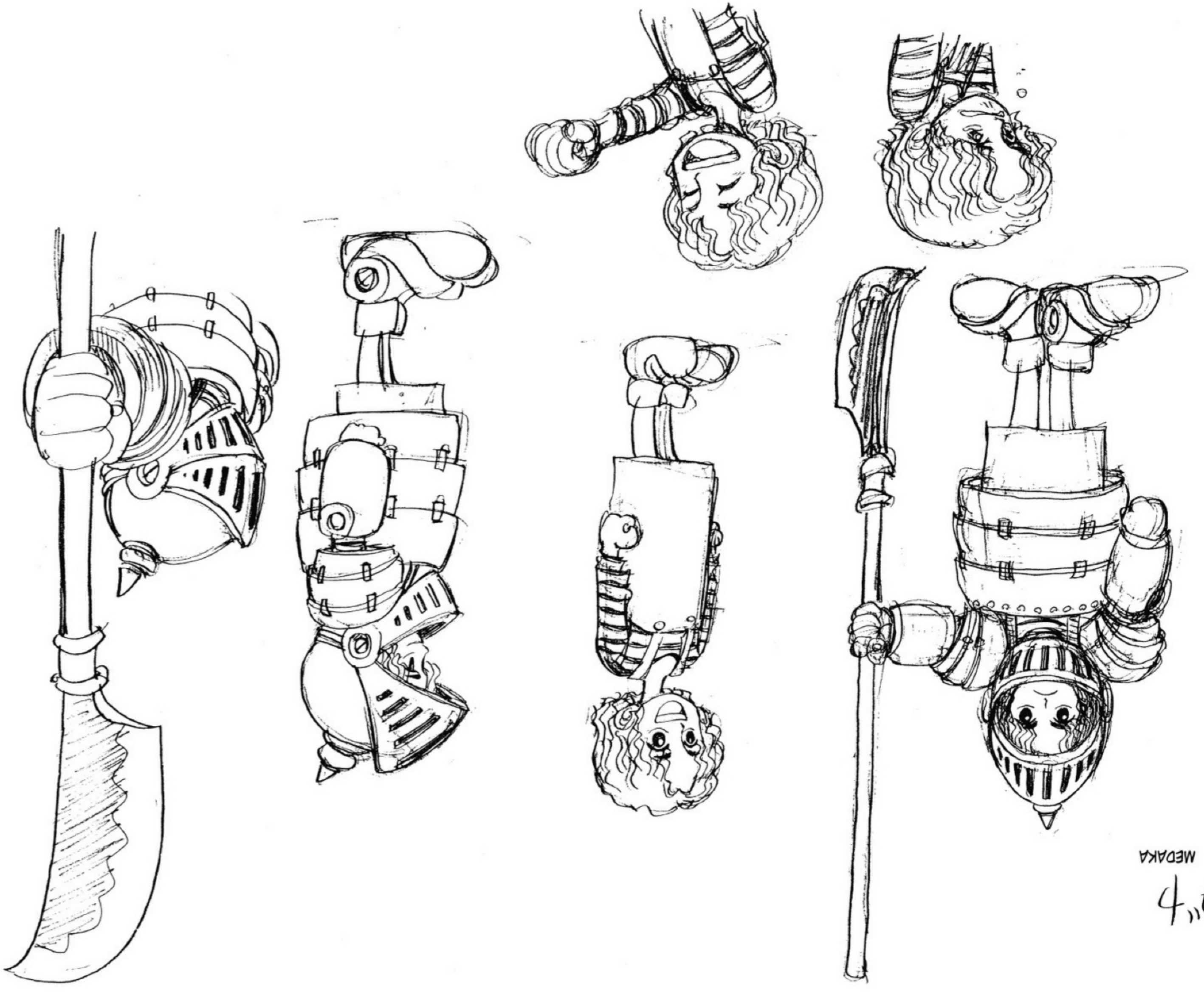
KABOOO

GOOH!!

...KANE! SINO DE BORRA-CHA!!!!

GONG!!!

!!!?



MEDAKA

Capítulo 40

Piratas de Usopp

As aventuras do Bando do Buggy – Parte 5

Questão de inteligência

TDUM..!!

KLAM...!!

O KURO DOS CEM PLANOS, QUE DESTRUIU SOZINHO UM NAVIO INTEIRO DA MARINHA...!!

ELE FOI DER-RUBADO...

ELE DERROTOU O CAPITÃO KURO...!!

...ACA-BOU!!

A... AFINAL, QUEM É VOCÊ?!!!

...POR UM MOLEQUE!!!

E É BOM QUE SE LEMBREM DO MEU NOME PRA SEMPRE.

UM PIRATA SÓ DEIXA SEU NOME PRA TRÁS QUANDO MORRE!!

!

NUNCA OUVI FALAR DELE...

L... LUFFY ...?!

E EU JAMAIS PERDERIA DE UM PIRATA QUE ABANDONA SEU NOME E FOGE DO MAR!!

EU SOU MONKEY D. LUFFY!!!

...QUE VAI SE TORNAR O REI DOS PIRATAS!!!!

PORQUE EU SOU O HOMEM...

DON!

VUPT!!

!!!!!!

LEVEM ISSO EMBO-RA!!

QUÊ...?! TÁ LOUCO?!

!!!!!!

UAAA

BOM TRABALHO!

ばすっ…!
POF...!

!

ELES ESTÃO TODOS ERRADOS ...!!

PORQUE NÃO GOSTEI DESSA GENTE.

SÓ ASSIM PRA VOCÊ DESMAIAR, HEIN?

E POR QUE FICOU TÃO ZANGADO?

わあああああああ...!
WAAAAAH...!

TAP! ドタバタ TAP!

バタバタ TAP!

TÔ COM FOME. QUERO CARNE.

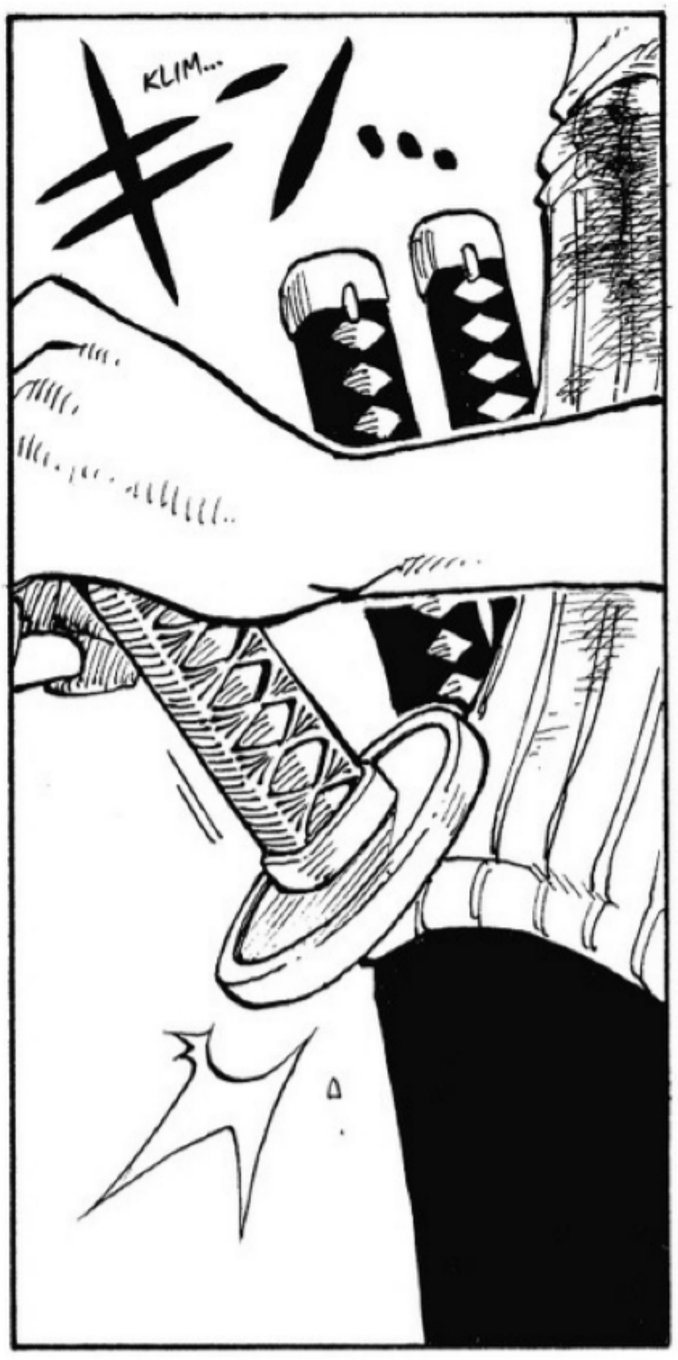
PIRATAS SÃO ASSIM, MESMO.

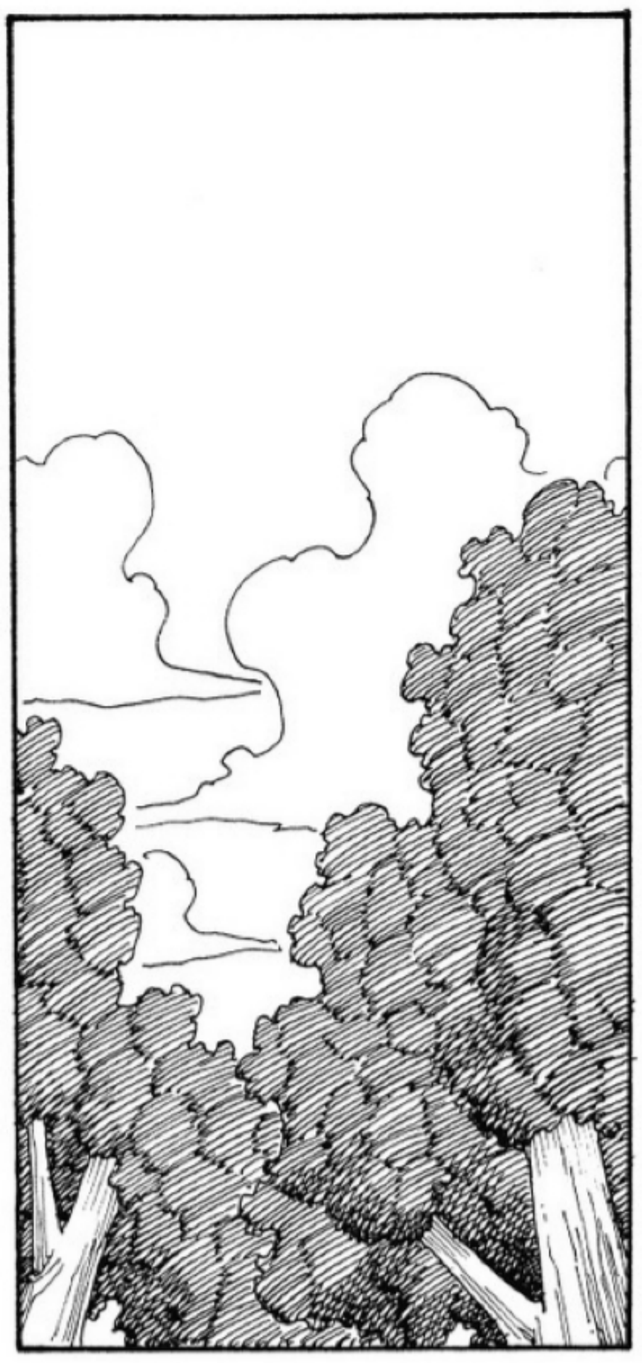
CLARO, NÉ? ESQUECEU QUE ELES SÃO PIRATAS?

...SEU ESFOMEADO...

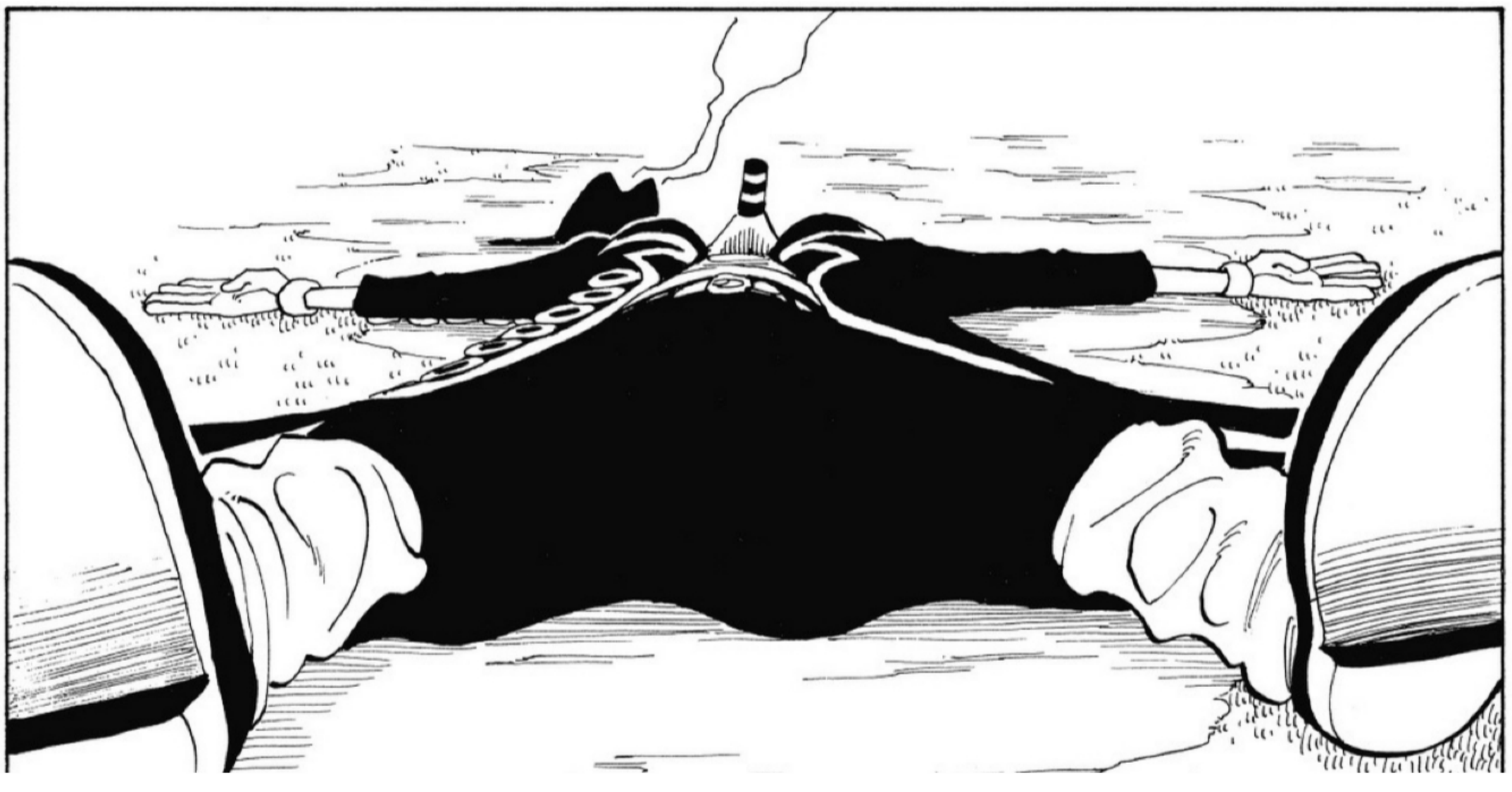
.....

ギュッ
GUH!


KLIM...
キー...



TAP
スタ
TAP
スタ
TAP
スタ



...SOBRE TUDO O QUE ACONTECEU AQUI?

VOCÊS CONSEGUEM GUARDAR SEGREDO...

VAI SER O HERÓI DA VILA!!

TODOS VÃO PENSAR BEM DE VOCÊ, CAPITÃO!!

É!! A GENTE LUTOU PELA VILA!!

HÃ?! SEGREDO?! POR QUÊ?!

...COM UMA COISA QUE JÁ FOI RESOLVIDA.

NÃO TEM POR QUE APAVORAR TODO MUNDO...

ENGANO? EU SÓ VOU CONTINUAR SENDO O MENTIROSO DE SEMPRE.

PRECI-SAMOS DESFAZER O ENGANO DE TO-DOS...

USOPP-SAN.

.....

ENTÃO, É MELHOR A GENTE FINGIR QUE NADA ACONTECEU.

TODOS DAQUI VIVEM TRANQUILOS PORQUE ACREDITAM NISSO.

...ACHO DIFÍCIL ALGUÉM TENTAR ATACAR UMA VILA REMOTA COMO A NOSSA.

TIRANDO A SITUAÇÃO DE HOJE...

NÃO POSSO FORÇAR VOCÊS A NADA, MAS...

TUDO NÃO PASSOU DE UMA MENTIRA MINHA...

NADA ACONTECEU...

USOPP-SAN...

.....!

VOU FICAR CALADO PRO RESTO DA VIDA!!

EU TAM-BÉM!!

EU TAMBÉM!!

NÃO!! EU VOU MANTER SEGREDO!! CONCORDO QUE É O MELHOR PRA VILA!

...NÃO.

...VAI SER DIFÍCIL...?

KAYA, PRA VOCÊ...

PIU!

PIU...

QUE COISA... ASSIM ATRAPALHA O MEU RITMO.

O QUE SERÁ QUE ACONTECEU COM O USOPP-*KUN*?

QUE ESTRANHO. O USOPP-*KUN* NÃO PASSOU CORRENDO HOJE?

OH! É VERDADE!! PERDEMOS A HORA.

EI!! JÁ SÃO SETE HORAS!!

CALMA, AMANHÃ ELE APARECE DE NOVO.

...TALVEZ EU TENHA EXAGERADO UM POUCO COM ELE ONTEM...

ONDE ESTÁ AQUELE LO- ROTEIRO?!

HU, HU...

HUNF

HUNF

Sweet

MAMÃE! O MOÇO DA MENTIRA NÃO VAI PASSAR AQUI HOJE?

HÃ?! JÁ?! MAS O USOPP AINDA NÃO PASSOU...

QUERIDO, ESTÁ NA HORA DE TRABALHAR.

DESCULPA, MAMÃE!!

QUEBROU OS ÓCULOS DE NOVO, TAMANEGI?!

AH... P... PODE SER OVO CRU!! EU ADORO OVO CRU!!

NINJIN! VIU MINHA FRIGIDEIRA POR AÍ? SEM ELA, NÃO POSSO FRITAR OS OVOS.

ギクッ GLUP!

TÁ! TÁ BOM, MÃE!!

PIMENT!! MAL ACORDOU E JÁ SUJOU A ROUPA?! TRATE DE LAVAR SOZINHO!!

GONG! ガン!

NÃO TENHO PALAVRAS PRA AGRADECER.

OBRIGADO!!

...EU NÃO TERIA CONSEGUIDO PROTEGER A VILA.

SEM VOCÊS...

O IMPORTANTE É QUE EU CONSEGUI UM TESOURO A MAIS. ♡

DEIXA ISSO PRA LÁ.

EU TAMBÉM.

SE VOCÊ NÃO TIVESSE AGIDO, EU TAMBÉM NÃO TERIA MOVIDO UMA PALHA.

PARA COM ESSA BOBAGEM.

...EU DECIDI UMA COISA.

HM?

DEPOIS DE TUDO ISSO...

O QUE DISSE, SENHORITA...?

QUER DIZER QUE ELE ESTÁ FAZENDO ISSO PELO BEM DA VILA?

E A SENHO-RITA CON-CORDA?

...NÃO SEI O QUE PENSAR... AQUELE JOVEM É DESPRENDIDO ATÉ DEMAIS...

VOCÊ É CONTRA?

...VAMOS FINGIR QUE NADA ACONTE-CEU?!

DEPOIS DE TUDO PELO QUE PASSAMOS...

QUERO LHE PEDIR ALGO.

TEM OUTRA COISA, MERRY.

QUE SEJA, ENTÃO...! EU TAMBÉM FICAREI CALADO.

SE O USOPP-*SAN* QUER DESSA FORMA, EU CONCORDO.

AH! VOCÊS JÁ CHEGARAM...!!

CAPITÃO USOPP!! QUAL É ESSE ASSUNTO URGENTE?!

FORAM VALENTES O SUFICIENTE PRA HONRAR O NOME DOS PIRATAS DE USOPP!!

E EU, COMO CAPITÃO, ESTOU MUITO ORGULHOSO!!

QUERO DIZER QUE TODOS LUTARAM MUITO BEM...

...CONTRA AQUELE BANDO DO GATO PRETO.

EU RESOLVI QUE VOU SAIR EM VIAGEM PELO MAR!!

AGORA, MUDANDO DE ASSUNTO...

WA, HÁ, HÁ, HÁ, HÃ!

VOU ME TORNAR UM PIRATA DE VERDADE!!

E ESSA FOI A NOSSA MAIOR E MAIS GLORIOSA BATALHA!!

...QUANDO FORMAMOS OS PIRATAS DE USOPP...

JÁ FAZ CINCO ANOS!! VOCÊS AINDA ERAM CRIANÇAS DE QUATRO ANOS...

VOU EMBORA DESTA VILA!!

VENDO ELES, EU DECIDI!!

CAPITÃO...?

QUÊ?

ASSIM, DE RE-PENTE?! VOCÊ ADORA ESTA VILA!!

CAPITÃO!! ISSO É MAIS UMA DAS SUAS MENTIRAS?! NÃO É?!

E O QUE VAI SER DOS PIRA-TAS DE USOPP ?!!

A BANDEIRA PIRATA ME CHAMA!!!

E O MOTIVO É UM SÓ!!

DOON!!

NÃO VOU ME DESPEDIR DE NINGUÉM DA VILA. MANDEM LEMBRANÇAS A TODOS.

OBRIGADO POR TUDO, PESSOAL.

"MOÇO DA MENTIRA!!

FOI ONDE NOS ENCONTRAMOS PELA PRIMEIRA VEZ.

VOCÊS SE LEMBRAM DESTE LUGAR?

NÃO VAI EMBORA, CAPITÃO!

VOCÊ NÃO PODE!!

AH, NÃO...

DAQUI EM DIANTE, VOCÊS FAZEM PARTE DOS PIRATAS DE USOPP!

JÁ SEI!! A PARTIR DE HOJE, ME CHAMEM DE CAPITÃO USOPP!!

ISSO NÃO É HORA DE FALAR DE RECORDA-ÇÕES!!!

SIM, É FAMOSO!!

VOCÊ É FAMOSO POR SUAS MENTIRAS.

QUEM SÃO VOCÊS? ISSO É JEITO DE FALAR COM OS OUTROS?

どーーーん

DOOON!

"UM DRAGÃO! CAPTUREM!!"

おおおおおお

UOOOOOH...

TEP TEP...

"É O CÉRBERO, O CÃO DO DEMÔNIO! AFUGENTEM!!"

WAAAAAH...

あああ

PASSAMOS POR MUITA COISA JUNTOS!!

NADA DE "HÃÃÃ"!!

HÃÃÃ...

ガボーン

TÓIM!

QUAL É O SONHO DA VIDA DE VOCÊS?!!

"FUJAM, É O QUITANDEIRO DO ESPAÇO!!!"

"LA-DRÃO DE MAÇÃS!!"

わっはっはっは

WÁ, HÁ, HÁ, HÁ!

"É CLARO! AFINAL, SOU UM BRAVO GUERREIRO DO MAR!!"

"UAU! CAPITÃO, VOCÊ ACERTOU TODAS!!"

PROME-TAM QUE VÃO SEMPRE SEGUIR SEUS CAMINHOS, ACONTEÇA O QUE ACON-TECER!!!

ENTÃO, QUE NIN-GUÉM DEIXE A CHAMA DOS SEUS SONHOS SE APAGAR...

SNIF...

じわっ...

EU QUERO SER UM ESCRI-TOR!!

O MEU É SER UM MESTRE CARPIN-TEIRO!!

EU QUERO SER DONO DE UM BAR!!!

...O BANDO DOS PIRATAS DE USOPP!!!

...DE-CLARO DISSOL-VIDO...

NO DIA DE HOJE...

Capítulo 41

Para o mar

ルーキー

DOOON

!!!!!!!!!!

DEIXA EU FALAR UMA COISA PRA VOCÊS DOIS. QUANDO SE COME PEIXE, GERALMENTE SOBRAM VESTÍGIOS COMO ESTE, SABIAM?

QUE IDIOTA. SE FORTALECESSE MAIS A GARGANTA, NENHUMA ESPINHA FICARIA ENTALADA.

UFA! SAIU!

BZZ わい BZZ わい BZZ がや BZZ がや

ガチャ...

TCHAC...

BZZ わい BZZ わい BZZ がや BZZ がや

VAMOS!

VAMOS ANDANDO?

A BARRIGA TÁ CHEIA...

CROC バリ CROC バリ

わい BZZ わい BZZ

がや BZZ がや BZZ

E AÍ, SENHORITA?!

AÍ ESTÃO VOCÊS.

O USOPP-SAN ME CONSOLOU BASTANTE, MAS NÃO POSSO DEPENDER DELE PARA SEMPRE.

NO ÚLTIMO ANO, ANDEI DEBILITADA...

MAIS POR MOTIVOS EMOCIONAIS, POR TER PERDIDO MEUS PAIS...

SIM.

JÁ PODE SE LEVANTAR?

VOCÊ VAI DAR UM PRA GENTE?!

E O NAVIO?

VOCÊS AINDA PRECISAM DE UM?

MUDANDO DE ASSUNTO...

すー TADAAAM ふ

UFA! ENTROU TUDO!

TOF...

ギュッ GUH

ギュッ GUH

NNNGH...!!

MEU ÚLTIMO DIA NESTA CASA...!!

.....

GIRL! ギシ
GIRL! ギシ
DROGA!
E AGORA?! NÃO CONSIGO SAIR!!
O QUÊ?!!
ガボーン!!
GABOOON!!
...TANTO TRABALHO PRA EMPACOTAR TUDO, E AGORA ISSO...!!!
ギシ
GIRL
ギシ
GIRL
ギシ!
GIRL!
UOOOOH!!
UAAAAH!!
バキ
CREC!!
!!?
バキッ!!
CREC!

ドスウン!!
TDUUUM!!

あああああ
AAAAAAAAH...

GYAAAAAH!!

BRUM
ゴロゴロゴロゴロ
BRUM
BRUM
BRUM

!!

ヒック
HIC...
HIC
ヒック...

...AI...
AI, AI...

ヒック...!
HIC...!

QUE VENHAM OS DESAFIOS!!

FUP
せっせ
せっせ...
FUP...

...PERTO DAS GRANDES AVENTURAS QUE ME AGUARDAM DAQUI PRA FRENTE...!!

UM TOMBO NÃO É NADA...

...HU, HU, HU!

Z-ZAAA...

DOOON!

UUOOH!!

UMA CARAVELA!

HE...

É UMA CARAVELA COM LEME CENTRAL TRASEIRO, UMA *VELA TRIANGULAR* E UMA QUADRADA, E CASCO LISO.

EU A BATIZEI DE "GOING MERRY".

ESTAVA À ESPERA DE VOCÊS. ESTE NAVIO PODE PARECER UM POUCO ANTIQUADO, MAS FOI PROJETADO POR MIM.

SIM, PODEM USUFRUIR À VONTADE.

TUDO ISSO É NOSSO?!

EU ESPERAVA PESSOAS MAIS TRUCULENTAS...

ENTÃO, SÃO VOCÊS QUE NOS LIVRARAM DOS PIRATAS DO GATO PRETO JUNTO COM O USOPP-SAN...

QUE NAVIO LEGAL!!

AH! PESSOA ERRADA. EXPLICAÇÃO SOBRE O NAVIO É COMIGO.

PRIMEIRAMENTE, O AJUSTE DA *VERGA* PELA BÚSSOLA...

VOU EXPLICAR SEU FUNCIO-NAMENTO.

?

UAAAH! AAAAH!

É "UMA MÃO LAVA A OUTRA", SEU IDIOTA.

VALEU! É VERDADE QUE "UM MAMÃO LAVADO É OUTRO"...

JÁ ESTÁ CARREGADA COM TUDO DE QUE VOCÊS PRECISARÃO NA JORNADA.

ゴゴゴゴ...!! BRUM BRUM BRUM BRUM...!!

ALGUÉM ME SEGUUUU-RA!!

!

MELHOR PARÁ-LO ANTES QUE BATA NO NAVIO.

O QUE ELE TÁ FAZENDO?

BRUM BRUM BRUM

ゴロゴロゴロ

GYAAAAAH!!

...USOPP-SAN!

AAAAAH

ああああ

CREC...!

めりっ…

V-VALEU...!

UH....!!

DE NADA.

TDUM!!

ドスゥン!!

...USOPP-SAN...

ENTÃO RESOLVEU SAIR PARA O MAR...

TAMBÉM NÃO PRECISA SE CONFORMAR TÃO RÁPIDO, NÉ?

NÃO O IMPEDIREI... EU SABIA QUE FARIA ISSO.

NÃO ME IMPEÇA.

VOU ANTES QUE EU MUDE DE IDEIA.

SIM.

CERTO!

ESTAREI ESPERANDO!

...VOU TRAZER HISTÓRIAS DE AVENTURAS TÃO INCRÍVEIS, QUE VÃO PARECER MAIS MENTIRA DO QUE AS MINHAS MENTIRAS!!

ニッ

HI, HI!

MAS, DA PRÓXIMA VEZ QUE EU APARECER NESTA VILA...

HÃ? COMO ASSIM, "POR QUÊ"?

DEIXA DE SER ANTIPÁTICO... SE TODOS VAMOS SER PIRATAS, É NATURAL QUE A GENTE ACABE SE CRUZANDO PELOS MARES...

POR QUÊ?

VOCÊS TAMBÉM SE CUIDEM. A GENTE PODE SE CRUZAR POR AÍ.

HÃ?

PARA DE TAGARELAR E ENTRA LOGO NO NAVIO.

VOCÊ JÁ É DO NOSSO BANDO, NÃO É?

HÃ...

SE ENXERGA!! EU É QUE SOU O CAPITÃO!!!

E... ESPERO QUE O CAPITÃO SEJA EU!!!

EU TAMBÉM. NUNCA VI GENTE TÃO FORTE QUANTO ELES.

ISSO ME DEIXA MAIS TRANQUILO.

É... MAS ELE TÁ COM AQUELAS PESSOAS.

...O CAPITÃO SE FOI...

E A BAGUNÇA QUE O CAPITÃO FAZIA... VALIA POR TODOS NÓS E UM POUCO MAIS.

FOI TÃO DE REPENTE.

QUANDO O POVO DA VILA SOUBER, VÃO SENTIR FALTA DELE.

...ELE SEMPRE DISSE QUE QUERIA SER PIRATA, NÉ?

NO QUÊ?!

EU ESTIVE PENSAN-DO!!

ÀS VEZES, AS MENTIRAS SÃO TÃO DOLOROSAS, NÃO...?

SIM?

MERRY...

NÃO.

ESTÁ FALANDO DO KLAHA-DOR?

SENHORITA... HÁ ALGUM TEMPO...

...AS PESSOAS DA VILA ME CONTARAM A HISTÓRIA DA INFÂNCIA DELE.

...DE QUE A SENHORITA QUERIA MESMO É IMPEDIR QUE O USOPP-*KUN* SE FOSSE, NÃO É...?

...ENTÃO, ESTÁ FALANDO DO FATO...

ELA JÁ ESTAVA BEM DEBILITADA PELA DOENÇA...

E, NO DIA ANTERIOR À SUA MORTE, DISSERAM QUE O USOPP-*KUN* SAIU GRITANDO PELA CIDADE...

...ELE TAMBÉM PERDEU A MÃE.

HÃ...?

POUCO TEMPO DEPOIS DE O PAI DO USOPP TER IDO EMBORA DA VILA...

O NAVIO PIRATA DO PAI CHEGOU!!!

P... PARE DE GRITAR, USOPP!!

ばん!
BLAM!

OS PIRATAS CHEGARAM!!

"OS PIRATAS CHEGARAM!!"

ELE DISSE QUE VAMOS SAIR NAVE-GANDO LOGO QUE VOCÊ FICAR BOA!!! OUVIU...

O PAI VEIO BUSCAR A GENTE, MÃE!!!

E ESPERO QUE VOCÊ SE TORNE UM HOMEM TÃO VALENTE QUANTO ELE.

MAS A MAMÃE TEM MUITO ORGULHO DE TER SIDO CASADA COM ELE.

PARA... DE FALAR COMO SE FOSSE MORRER...!!

SEU PAI NÃO VAI VOLTAR...

!

PARE DE DIZER BOBAGENS, USOPP.

EU GOS-TO DE SER TOLO !!

OUÇA... SE ACONTECER ALGUMA COISA COM A MAMÃE, CONTE COM AS PESSOAS DA VILA...

VOCÊ... SONHA DEMAIS, FILHO...

TOLINHO...!

E NÃO QUERO SABER DE VOCÊ MORREN-DO!!!

UM REMÉDIO QUE CURA QUALQUER DOENÇA!! EXISTE LÁ DO OUTRO LADO DO OCEANO...!!!

S... SABE A HISTÓRIA DO REMÉDIO?! EXISTE UM REMÉDIO MILAGROSO!!

...AFINAL, EU SOU FILHO DE UM PIRATA...!!!

E EU VOU CONTINUAR SONHANDO MUITO...!!!

AS PESSOAS DA VILA ACHAM QUE ELE DEPOSITA TODA ESSA ESPERANÇA EM SUAS MENTIRAS.

...SÓ PARA BUSCÁ-LO...

...O NAVIO PIRATA DO SEU PAI APARECESSE NA PRAIA...

TALVEZ COM O DESEJO DE QUE, UM DIA...

E ELE CONTINUOU GRITANDO ESSA FRASE, MESMO DEPOIS DE SUA MÃE MORRER. TALVEZ PARA DISFARÇAR A TRISTEZA...

"OS PIRATAS CHEGA-RAM!!!"

PARA RESPONDER À ALTURA O QUE ELE FEZ PELA SENHORITA.

A SENHORITA PRECISA SER FORTE.

ELE NÃO PODIA DEIXAR DE SE IMPORTAR COM ALGUÉM QUE PERDEU SEUS PAIS NESTA VILA, IGUAL A ELE.

.....

ACHO QUE ELE SE IDENTIFICOU COM A SENHORITA...

CERTO!

カミーャアーン

TLIIIM!

UM BRINDE!!

À AQUISIÇÃO DO NAVIO E AO NOVO COMPANHEIRO!!

"O QUÊ, SENHORITA?!"

PFFFF!!

"MERRY, EU DECIDI..."

CLARO! A GENTE TEM QUE DAR CONTINUIDADE AO TRABALHO DO CAPITÃO!!

TEM CERTEZA?

VAMOS!

OS PIRATAS ESTÃO CHEGANDO!!

"OH... ESSE É UM BELO OBJETIVO."

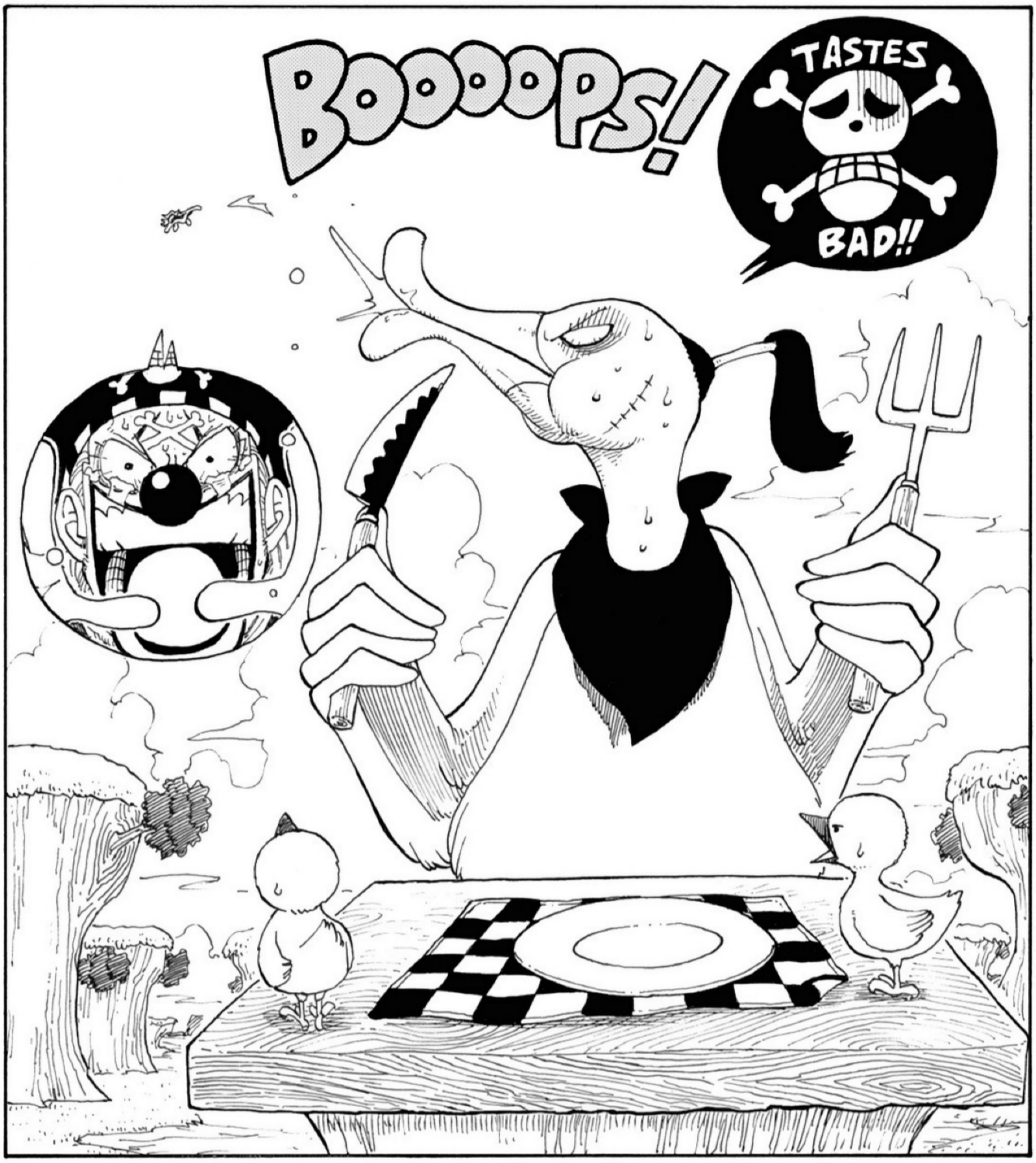
"EU QUERO SER MÉDICA."

ヘリング
HERING

スキッド
SKID

Capítulo 42

Yosaku e Johnny



As aventuras do Bando do Buggy – Parte 6

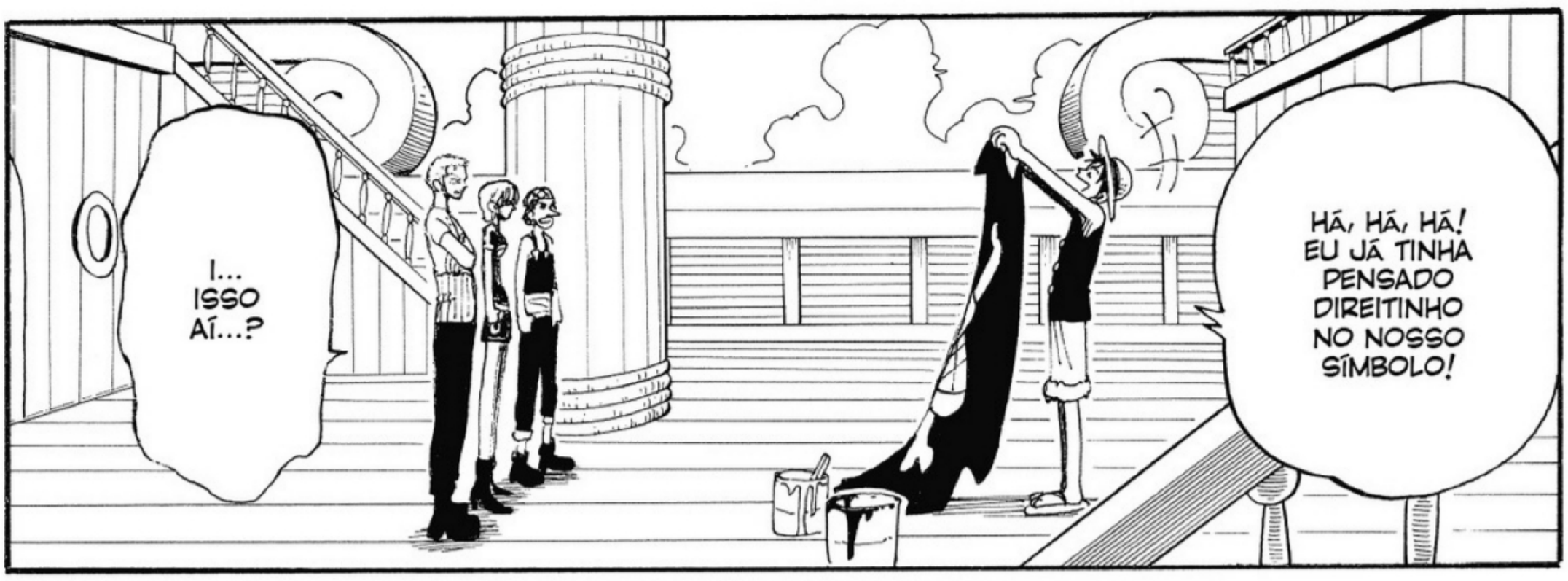
Viajando pelo céu – Parte 2

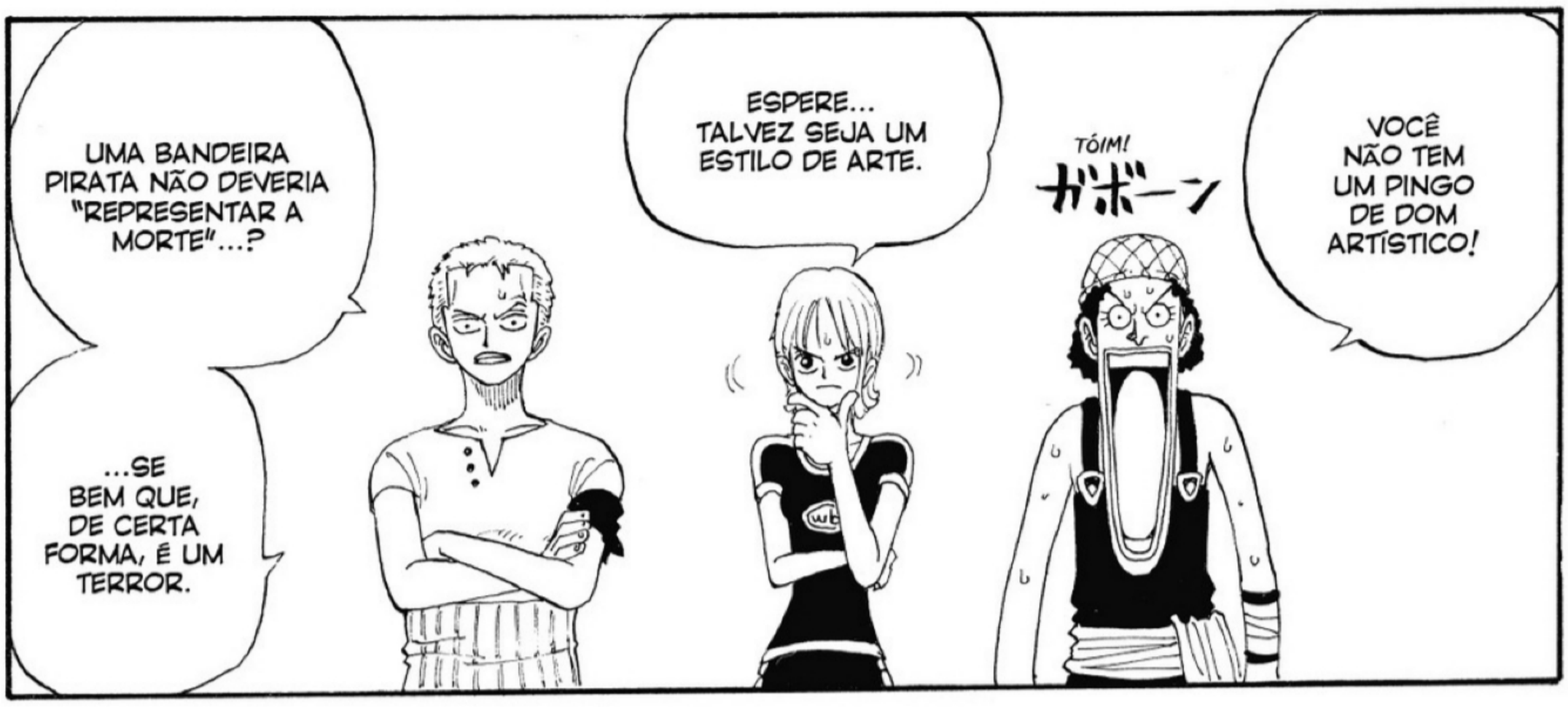
AH, HÁ, HÁ, HÁ, HÁ!

あっはっはっはっはっ!!

TÁ PRON-TA!!

A NOSSA BANDEIRA PIRATA!!!


I... ISSO AÍ...?
HÁ, HÁ, HÁ! EU JÁ TINHA PENSADO DIREITINHO NO NOSSO SÍMBOLO!


UMA BANDEIRA PIRATA NÃO DEVERIA "REPRESENTAR A MORTE"...?
...SE BEM QUE, DE CERTA FORMA, É UM TERROR.
ESPERE... TALVEZ SEJA UM ESTILO DE ARTE.
TÓIM!
ガボーン
VOCÊ NÃO TEM UM PINGO DE DOM ARTÍSTICO!

ドーーー

NEM PARECE O MESMO SÍMBOLO.

ばんっ!

TADAM!

É ISSO AÍ.

LEGAL!! QUERO O DESENHO NA VELA TAMBÉM!!

UAU! FICOU ÓTIMO!

TENHO DONS ARTÍSTICOS, SABE?

EU SEMPRE FIZ ARTE NO MURO DA CASA DOS OUTROS.

DON!

NASCE O "NAVIO PIRATA GOING MERRY"!!

PRON-TINHO !!

ドカーン

BOOM!

HÃ?!

バタン…

TOF...

UFA! CANSEI.

.....

SEU BESTA. DEIXA EU TENTAR.

MAS NÃO TÔ CONSEGUINDO ACERTAR.

THUM!

ずいっ

TREINANDO TIRO DE CANHÃO. JÁ QUE A GENTE TEM UM, NÉ...

O QUE VOCÊ TÁ APRONTANDO DESTA VEZ?!

TCHIBUM!

ドボーン

...ESTE ÂNGULO TÁ BOM...

GUUH...

ゴゴッ...

PELA DISTÂNCIA APROXIMADA...

OK.

AQUELA ROCHA ALI, Ó.

ドゴォン…!!

KABOOM...!!

フフーン

HM-HMM!

VIU SÓ?!

AGORA, PODEM ME CHAMAR DE "CAPITÃO"!

EU DISSE!! MINHA MIRA É INFALÍVEL!

UAU!! ACERTEI NA PRIMEIRA!!

CARAMBA!! ACERTOU NA PRIMEIRA!!

ガボーン!

GABOOON!

VOCÊ É O NOSSO "ATIRADOR"!

TÁ DECIDIDO!

...A GENTE TROCA DE POSTO NA HORA.

MAS, SE VOCÊ FIZER MUITA TRAPALHADA...

TUDO BEM. POR ENQUANTO, POSSO SER O SEU ATIRADOR.

TUDO BEM.

ESSE POSTO É INDISPENSÁVEL PRA UMA JORNADA LONGA COMO ESSA.

NÃO É VERDADE?

UM NAVIO PIRATA TEM QUE TER...

CONCORDO. JÁ QUE TEMOS ESSA COZINHA MARAVILHOSA, NÉ...

MAS, SE PAGAREM BEM, EU FAÇO, VIU?

ANTES DE ENTRAR NA *GRAND LINE*, A GENTE PRECISA PREENCHER MAIS UM POSTO IMPORTANTE NESTE NAVIO.

EU TAVA PENSANDO!

MAS PIRATAS CANTAM, NÃO CANTAM?! TODOS JUNTOS, "IO-HO-HO"!!

VOCÊ TEM IDEIA DO QUE É UMA VIAGEM DE NAVIO, GAROTO?!

BEM QUE EU ESTRANHEI O LUFFY FALANDO SÉRIO!!

VOCÊ É RETARDADO?!

...UM MÚSICO.

TCHAC...!

VOU MATAR TODOS VOCÊS!!!

バキ バキ

!?

CREC!!

CREC

APA-REÇAM, SEUS PIRATAS MALDI-TOS!!!

GLUP!

O QUE É ISSO?!

ばん!!

BLAM!!

QUEM É VOCÊ?!!

EI!!

TDUM!

CRASH!!

ガラガシャア

QUEM EU SOU...

...OU DEIXO DE SER...

ENTÃO, DEIXA O LUFFY RESOLVER SOZINHO.

SÓ UM... EU ACHO.

QUANTOS SÃO?

UAH!

...NÃO INTERES-SA!!!

BRUM!!

THUM...

(*) "MAR"

...PRA UM PIRATINHA FURRECA APARECER DO NADA...

GRR...

EU NÃO DECEPEI TANTAS CABEÇAS DE PIRATAS FAMOSOS NA MINHA VIDA...

...E MATAR O MEU PARCEIRO!!!

DE QUEM VOCÊ TÁ FALANDO...?

GUUH!!

!

ガガッ!!

SEJA LÁ QUEM FOR...

THUP!

KABRUM!!

PARA DE QUEBRAR...

KABLAM!

!!!

...O MEU NAVIO !!!

GH... FOI...!!

...POR UM FIO...

TDUM...!

ドスン...!

.....

NÃO TÔ ENTENDENDO NADA...!

...QUAL É...?

POF...

パサ...

HÃ...

HM?

JOHNNY...? É VOCÊ...?!

!

É QUE...!!

O QUE TÁ FAZENDO AQUI?! O YOSAKU NÃO TÁ COM VOCÊ?

FUP!

가

ばっ

Z... ZORO-ANIKI ?!!!

É QUE...!!! O YOSAKU ...!!

?

...O QUE ESTÁ HAVENDO?

É CONHECIDO DO ZORO?

MAS DE REPENTE EMPALIDECEU E COMEÇOU A DESMAIAR A TODA HORA...!! NEM IMAGINO O MOTIVO!

POIS É... HÁ ALGUNS DIAS ELE TAVA BEM.

DOENTE?!

EU JÁ NÃO SABIA MAIS O QUE FAZER...

AÍ, RESOLVI ANCORAR NUMA ROCHA NO MEIO DO MAR PRA DESCANSAR UM POUCO...

ゼー ARF

ゼー ARF

PUF ハァ

PUF ハァ

AGORA, OS DENTES COMEÇARAM A CAIR...

FERIDAS ANTIGAS SE ABRIRAM E NÃO PARAM DE SANGRAR...

PORQUE NADA VAI TRAZER O YOSAKU DE VOLTA.

ZKIN!

ズキーン!!

TUDO BEM, ACONTECE... NÃO SE PREOCUPEM.

S... SENTIMOS MUITO.

ドゴー!

...QUANDO VEIO UM TIRO DE CANHÃO DESTE NAVIO E...!!!

KABOOM!!

ーン!!

.....

ELE FOI MEU PARCEIRO NESTA VIDA DE CAÇADOR DE RECOMPENSA POR TANTO TEMPO...!!!

ANIKI... POR QUE O YOSAKU...?!

JUSTO AGORA, QUE OS PIRATAS ESTAVAM COMEÇANDO A TREMER DE MEDO AO OUVIR O NOME DE "YOSAKU E JOHNNY"...

ぐすっ
SNIF...

OLHA AQUI! NÃO VOU DEIXAR QUE INSULTE A MORTE DO MEU PARCEIRO...

O QUE DISSE, NAMI?!

VOCÊS SÃO BURROS?!!

LIMA...?

É... É PRA JÁ!!

だだっ
TAP! TAP!

LUFFY! USOPP! PEGUEM ALGUMAS LIMAS NA COZINHA, ESPREMAM E TRAGAM AQUI!

ELE ESTÁ COM *ESCORBUTO*.

BEBA!

GLUB GLUB

SE NÃO FOR TARDE DEMAIS, DEVE SE RECUPERAR EM POUCOS DIAS.

A CAUSA É UMA SIMPLES FALTA DE NUTRIENTES DE ORIGEM VEGETAL.

ANTIGAMENTE, OS NAVIOS NÃO CARREGAVAM VERDURAS E FRUTAS FRESCAS, POIS ESTRAGAVAM MUITO RÁPIDO.

HOUVE UM TEMPO EM QUE ESSA DOENÇA MATAVA MUITOS NAVEGADORES.

NÃO ME CHAME ASSIM.

TÁ FALANDO SÉRIO, ANE-SAN?!

wb

É CONHECIMENTO BÁSICO PRA QUEM NAVEGA!! VOCÊS É QUE VÃO ACABAR MORRENDO RAPIDINHO SE NÃO APRENDEREM ESSAS COISAS!!

GRR!

EU SABIA QUE VOCÊ ERA UMA MULHER TALENTOSA.

CARAMBA. VOCÊ FALA COMO SE FOSSE MÉDICA.

NÃO TÃO RÁPIDO ASSIM!!

LEGAL!! QUE BOM, PARCEIRO!!!

ひゃっほーう

YAHOOO!

NUTRIENTES SUPRIDOS!! RESSUSCITEI!!!

SOMOS ANTIGOS COMPANHEIROS DO ZORO-*ANIKI* NESTA VIDA DE CAÇADORES DE RECOMPENSA!!

PODEM CONTAR COM A GENTE PRO QUE DER E VIER!!

E EU SOU YOSAKU!!

DESCULPEM A NOSSA FALTA DE EDUCAÇÃO.

EU SOU JOHNNY!!

DODON!!

YOSAKU E JOHNNY
Dupla de caçadores
de recompensa

えっ!?

...JUNTO COM PIRATAS.

A SURPRESA MAIOR É VER "ZORO, O CAÇA-PIRATAS"...

NEM SEI COMO AGRADECER A VOCÊS.

EU ACHEI QUE ESTAVA PERDIDO.

FICA QUIETO E DES-CANSA!!

NUAH?!! PARCEI-RO!!!

AAAAH...

GERF!

BWEH ...!!!

!!

ELE ESTARIA MORTO, SE NÃO CRUZASSE COM O NOSSO NAVIO.

LONGAS JORNADAS TÊM ARMADILHAS INESPERADAS.

ISSO NOS SERVE DE LIÇÃO...

HIC ビク

HIC... ピク..

SE PENSARMOS BEM, COZINHAR É UMA HABILIDADE ESSENCIAL EM UM NAVIO.

.....

OU SEJA, UM "COZINHEIRO DO MAR".

O QUE A GENTE PRECISA É DE ALGUÉM QUE CONSIGA PREPARAR REFEIÇÕES NUTRITIVAS SÓ COM OS RECURSOS LIMITADOS QUE UM NAVIO GERALMENTE CARREGA.

QUER COISA MELHOR DO QUE COMER DENTRO DO NAVIO?!!

ENTÃO, TÁ DECIDI-DO!! VAMOS ARRANJAR UM "COZINHEIRO DO MAR"!!!

O ÚNICO PROBLEMA É SABER SE O COZINHEIRO VIRÁ COM VOCÊS OU NÃO.

HÁ UM LUGAR IDEAL PRA SE PROCURAR UM COZINHEIRO DO MAR.

O QUE É, JOHNNY?

ANIKI, ANIKI!

EU!

EU!

UM RESTAURANTE FLUTUANTE?!

POR FAVOR!!

SE QUISEREM, A GENTE MOSTRA O LUGAR PRA VOCÊS.

.....

O "HOMEM DOS OLHOS DE GAVIÃO"... TAMBÉM APARECE POR LÁ.

DIZEM QUE AQUELE HOMEM QUE O *ANIKI* PROCURA...

!

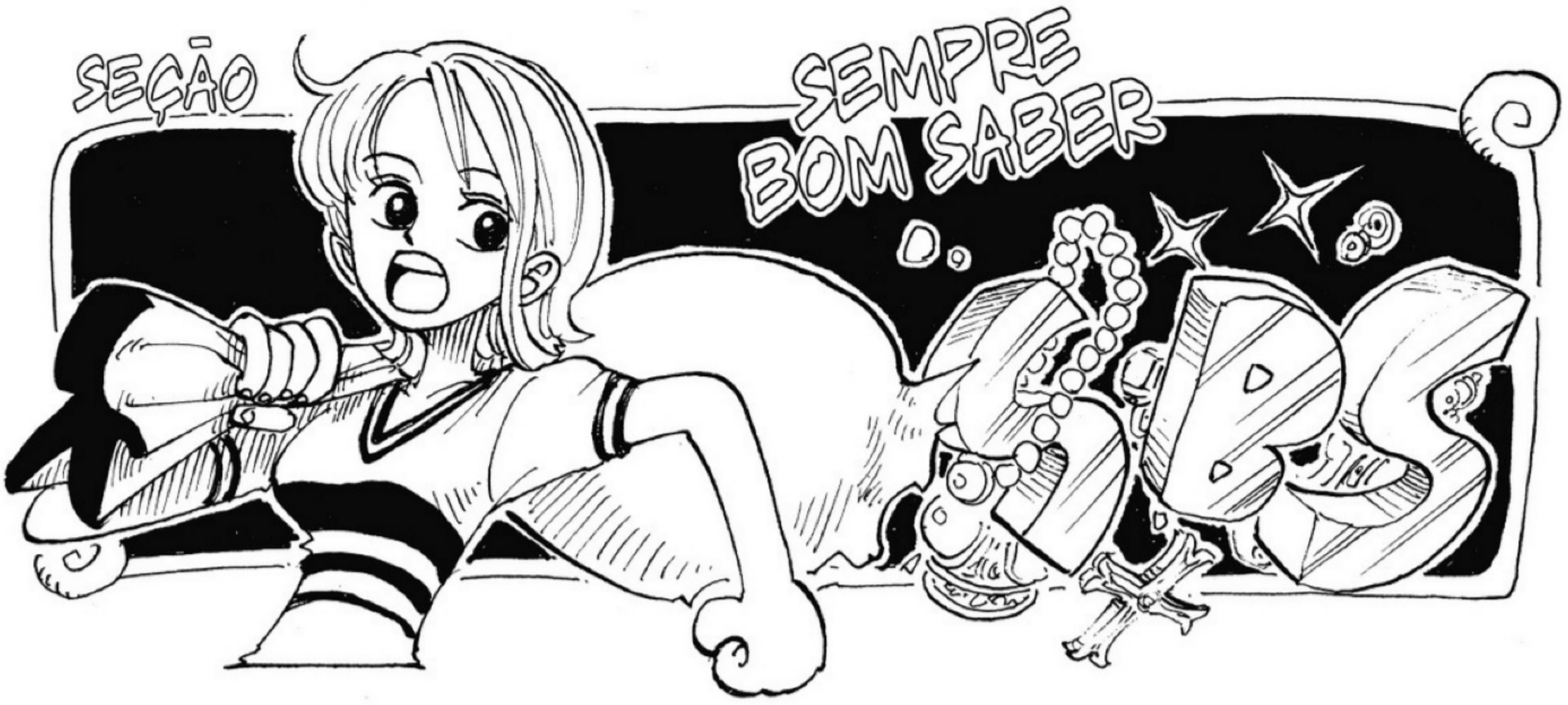
PRECISAMOS TOMAR CUIDADO, LÁ JÁ É BEM PRÓXIMO DA *GRAND LINE*.

SIM. ESTÁ A UNS DOIS OU TRÊS DIAS DE VIAGEM DAQUI.

E A FREGUESIA TAMBÉM É BEM BARRA-PESADA.

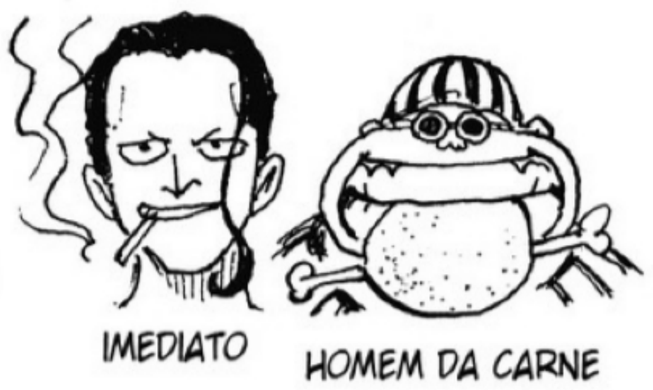
...desviando a rota um pouco para o norte, rumo ao restaurante flutuante...

O navio segue viagem, agora com Yosaku e Johnny, dois caronas muito estranhos...



O (Oda): Olá a todos. Gostaria de começar nossa Seção SBS. Todos de pé! Sentido! Manter!!

L (Leitor): Uma pergunta para o mestre. O imediato do navio do Shanks tem nome? E o homem que está sempre com uma carne na boca?



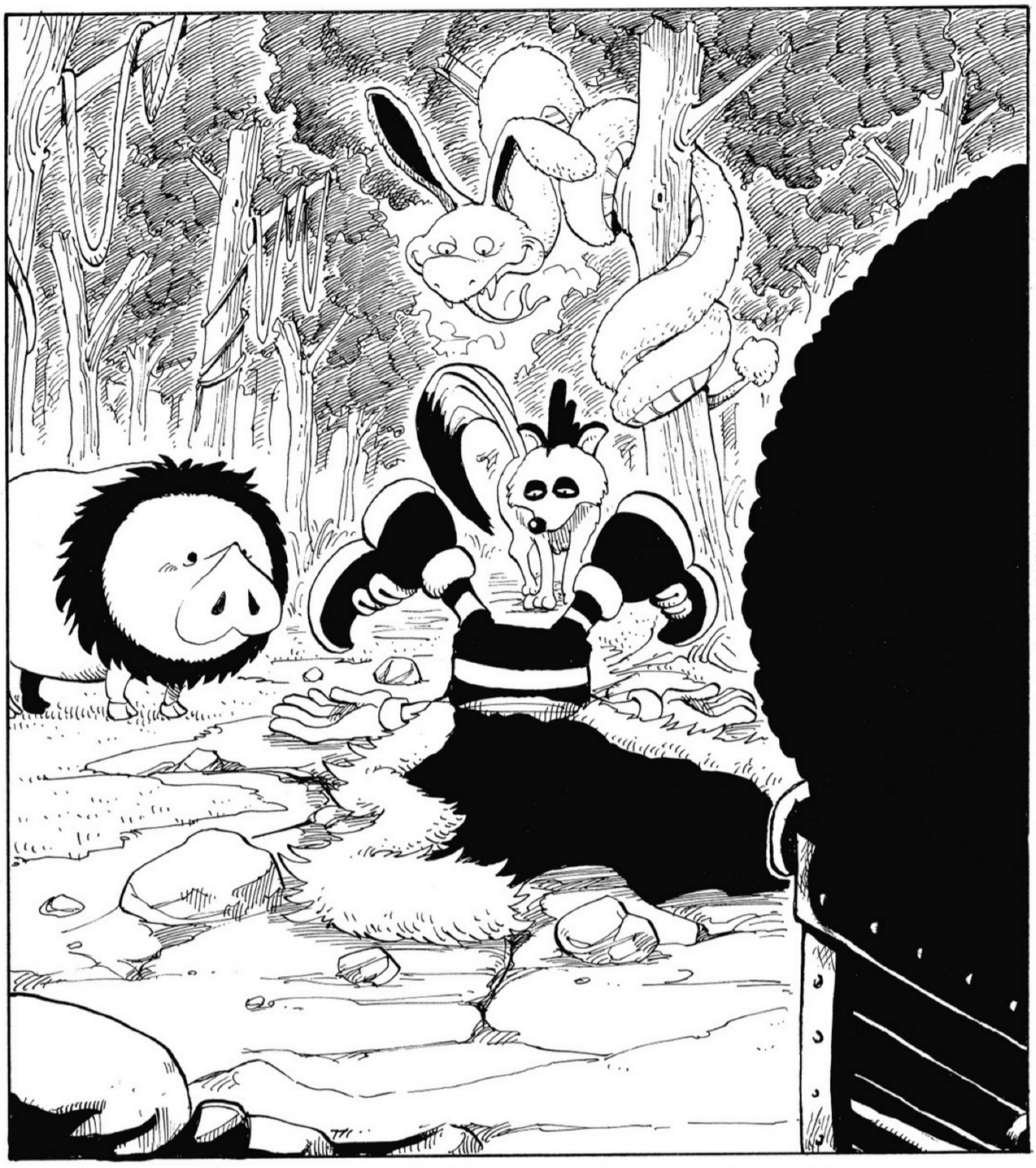
O: Pronto, podem se sentar.
Sim, eles têm nome. Primeiramente, o imediato se chama "Shoufukutei Nezumi". Ah! É por isso que ele tem essa cara de rato ("nezumi", em japonês). Foi o Usopp que disse... Ou seja, é mentira. O verdadeiro nome dele é "Benn Beckman". O sujeito gordo com a carne na boca se chama "Lucky Roo".
Não vejo necessidade de saberem esses nomes, mas vou deixar respondido, porque muita gente perguntou.

L: Uma pergunta. Vejo muitos "DOOON" no One Piece.
Por que "DOOON"? Não poderia ser "BABIIIN"?

O: Não, não poderia. De jeito nenhum. Quando eu coloco "DOOON" no desenho, é porque estou desenhando inspirado pelo sentimento do "DOOON". Se eu desenhasse "BABIIIN", o personagem ficaria com um ar de "BABIIIN", e não é isso que eu quero. Só usaria "BABIIIN" em cenas mais cômicas. Que nem o "UHUUUN", talvez. É, acho que não.

Capítulo 43

A aparição de Sanji



As aventuras do Bando do Buggy – Parte 7

Pouso forçado na ilha de Gaimon

KRR...

KRRR...

ZORO-ANIKI!!
LUFFY-ANIKI!!
USOPP-ANIKI!!
NAMI-ANIKI!!

CHEGAMOS!!! ESSE É O RESTAURANTE FLUTUANTE!!

AAH!!!

OOH!

HM?

TAMBÉM NÃO É PRA ME CHAMAR ASSIM!

THUNC...
ガタン

Restaurante flutuante "BARATIE"

BT

BT

DOOON!

RESTAURANT

BARATIE

ISSO É MUITO LEGAL!!

UAAU!

QUE PEIXE ENORME!!

QUE TAL, PESSOAL?!!

ゴオオオ...

GOOOH...

HÃ?

MARINE

TADAMMM!!

スー

MARINE

XI...

UM NAVIO DA MARINHA!!

AH... TEM ALGUÉM ALI...!!

E A GENTE NEM É PIRATA...!

オオオ...

OOOOH...

TOMARA QUE NÃO ATIREM...

NEM OS VI CHEGANDO...!!

NÃO CO-
NHEÇO ESSA
BANDEIRA
PIRATA...

DON...

FULL-BODY, O
PUNHO DE FERRO
Tenente da marinha

QUEM É O
CAPITÃO DAÍ?
APAREÇA.

EU SOU UM
TENENTE DA
MARINHA.
"FULL-BODY,
O PUNHO DE
FERRO".

E EU SOU
USOPP.

UH, HÁ, HÁ, HÁ!
ESSA FOI BOA,
PARCEIRO!!

E VOCÊ
PERDEU A
"BANDEIRADA"!

E A NOSSA
BANDEIRA É
NOVA, PORQUE
A GENTE SÓ
COMEÇOU
A VIAGEM
ANTEONTEM!

EU SOU
LUFFY.

TADAM

PFF!

DOOON

YOSAKU E JOHNNY... CERTO?

O QUE FOI? OS PIRATAS PEGARAM VOCÊS?

SE NÃO ME ENGANO... SÃO CAÇADORES DE RECOMPENSA QUE FICAM ATRÁS DE PEIXES PEQUENOS.

ESTÃO SEMPRE ENTRANDO E SAINDO DA SEDE DO GOVERNO.

EU JÁ VI VOCÊS DOIS.

TÔ OFENDIDO COM O "PEIXE PEQUENO". SEI QUE ISSO NÃO VAI RENDER NEM UM *BERRY* PRA GENTE...

...MAS TEM ALGUÉM AQUI QUE MERECE UMA LIÇÃO, HEIN, JOHNNY?

PFF!

OUVIU ESSA, YOSAKU? O MANINHO ALI TÁ DE PROVOCAÇÃO COM A GENTE.

.....

DHAM!

TOMA ESSA, SEU FRAN-GUINHO DA MARI-NHA!!!

F... F...
FOI... POR
UM FIO...
TADAAAM!

O QUE VOCÊS ESTÃO FAZENDO?
O BASTANTE PRA DEIXAR A GENTE POR UM FIO.
N... NADA DISSO... O CARA QUE É FORTE.
É IMPRESSÃO MINHA, OU VOCÊS SÃO FRACOS PRA CARAMBA?

MAS É MELHOR TOMAREM CUIDADO QUANDO EU ESTIVER DE SERVIÇO. DA PRÓXIMA VEZ, NÃO SOBREVIVERÃO.
VOCÊS TÊM SORTE, PIRATAS. HOJE EU ESTOU DE FOLGA.
SÓ VIM AQUI APRECIAR A COMIDA DO LUGAR.

AH, SIM. VAMOS.
GUH
FULL-BODY, QUERIDO. DEIXA DE IMPLICAR COM ESSA GENTE E VAMOS LOGO PRO RESTAURANTE.

SÃO CARTAZES COM AS CABEÇAS A PRÊMIO, NAMI-*ANEKI*.

AH... ISSO...

WANTED

O QUE É ISSO, JOHNNY?

!

FLAP

はら...

WANTED

WANTED

WANT

O QUE FOI? ALGO ERRADO?

CRISH...!!

NEGÓCIO FÁCIL, NÃO ACHA? É SÓ MATAR ESSES AÍ PRA GANHAR UMA BOLADA.

BOOM!!!

SIM, SENHOR!

AFUNDEM.

AQUELE DESGRAÇADO TÁ MIRANDO O CANHÃO NA GENTE!!!

EI, ESSA NÃO!!!

HÃ?!

QUÊ ?!

たたん!
THAM!
すう――っ
PFFF...
GOMU-GOMU-NO...
LUFFY?! O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO?!!
DEIXA COMIGO!!!
ELES ATIRARAM!!!
BOFF!!
!!?
...FUUSEN !!!
TOMA SUA BALA DE VOLTA!!!
BOING!!
びよーん!!
O QUÊ ...?!!
QUÊÊÊ?!!!
GABOOON!!!

ドゴーン

KABOOM!

DEVOL-VEU PRO LUGAR ER-RADO, SEU IDIOTA!!

!!!

RESTAURANT

BARATIE

RESTAUR

Al...

BZZ ガヤ BZZ ガヤ

BZZ わい わい BZZ

OLHA LÁ! AQUELE ALI É O TENENTE FULL-BODY...

ELE É LINDO, MUITO ELEGANTE...

O QUÊ...? UM TENENTE DA MARINHA, AQUI...?

QUE NADA... ESTÃO ENCANTADOS COM A SUA BELEZA...

キン...! TLIM...!

VOCÊ É CONHECIDO... TODOS ESTÃO OLHANDO PRA VOCÊ...

ESTOU CERTO, GAR-ÇOM?

UM VINHO SECO COM LEVE ACIDEZ... SÓ PODE SER O ITOURTBURGER STEIN!!

OOOH... UAU...

QUE SABO-ROSO...! ESTE BUQUÊ...

...DEVE SER DAS TERRAS DO NORTE, DA REGIÃO DE MIKKYOU...

A PROPÓSITO, EU SOU O SUBCHEFE DE COZINHA. SÓ ESTOU SERVINDO PORQUE TODOS OS GARÇONS DO RESTAURANTE SE DEMITIRAM ONTEM.

FOI UM CHUTE TÃO ERRADO, QUE DEU PENA, SENHOR.

APRECIEM ENQUANTO ESTÁ QUENTE!

AQUI ESTÁ SUA SOPA.

DON!!

SANJI
Subchefe de cozinha do restaurante flutuante

tsuu~!

GLUP!

MAS VOCÊ VIU ELE TODO CONFIANTE, E...!!

NÃO RIA, COITADO.

HU, HU, HU...

HI, HI...

EI, EI, EI... QUEM FOI O FILHO DA MÃE QUE PISOU NA BOLA COMIGO? EU LIGUEI PESSOALMENTE PRO DONO DESTA ESPELUNCA E MANDEI SERVIR O VINHO QUE FALEI!!

É... MAIS OU MENOS. ACHO QUE HOJE ESTOU COM O PALADAR PREJUDICADO...

DE VINHOS.

HA?

VOCÊ ENTENDE, MESMO?

HU, HU!

EU PAREÇO BEM PRA VOCÊS?!! CLARO QUE NÃO!! AGORA, TRATEM DE VOLTAR LOGO PRO RESTAURANTE!! VÃO TRABALHAR!!

CHEFE, O SENHOR ESTÁ BEM?!!

VOCÊS QUEREM ME VER ZANGADO, É?!

!!!!!!

O SENHOR ESTÁ FERIDO...!!

MAS!!

OU VOCÊS QUEREM FALIR O MEU RESTAURANTE, SEUS PANACAS?!!

A TAREFA DE UM COZINHEIRO É DAR O QUE COMER AOS CLIENTES!!!

DON!

EU SINTO MUITO!!

EIS O CULPADO!!

AQUI ESTÁ, CHEFE!!

カチャ…
TCHAC...

ARRANQUEI A PERNA DO HOMEM!!!

GYAAAH!

あああ
AAAAAAAAAH!!

あああ!!

ZEFF
Dono e
cozinheiro-chefe do
restaurante flutuante

VOU COMPENSAR TUDO DIREITINHO.

CONCORDO.

SE NÃO TEM DINHEIRO PRA PAGAR PELOS ESTRAGOS, VAI TER QUE TRABALHAR...

UFA...

ENTÃO VOCÊ JÁ TINHA PERDIDO ANTES...

SIM, MAS SEU ATAQUE ME DEIXOU TODO ESFOLA-DO...!!

U... UM ANO?!!

E EU PERDOO A DÍVIDA.

SERVIÇO ESCRAVO DURANTE UM ANO!!

VAMOS ATÉ LÁ? A GENTE APROVEITA E COME ALGUMA COISA!!

NÃO SEI POR QUE ELE NÃO DEIXOU A CULPA PRA MARINHA... ÀS VEZES, ELE É HONESTO DEMAIS PRO MEU GOSTO.

É CAPAZ DE ELE TER QUE TRABALHAR DE GRAÇA POR UM MÊS OU MAIS, HEIN?

O LUFFY TÁ DEMO-RANDO...

QUE TAL?!

わい BZZ
わい BZZ
がや BZZ
がや BZZ
HM?
GARÇOM!!
GOSTARIA DE TOMAR UMA TAÇA DE VINHO COMIGO LÁ DENTRO?
QUE TAL, MOÇA?
OH...
TENHO O MELHOR DE TODOS.
...MAS QUE BELA SENHORITA!
!
EU JÁ DISSE QUE NÃO SOU GARÇOM.
HU, HU! QUEM MANDOU ME FAZEREM PASSAR VERGONHA...?! É, FUI EU QUE COLOQUEI O BICHO NA SOPA... SÓ PRA ACABAR COM A REPUTAÇÃO DESTE LUGAR...!!!
INSE-TOS ...?
QUE TIPO DE RESTAURANTE É ESSE QUE SERVE SOPAS COM INSE-TOS BOIANDO?
EI!!

EU NÃO SEI.

NÃO SOU PERITO EM INSETOS.

!

SINTO MUITO, SENHOR...

AH...

ME EXPLICA! QUE BICHO É ESSE?!!

どっ!! HUÁ!

はっは HÁ, HÁ, HÁ

ドカ!!

CRASH!!

KYAAAH!!

.....

VOCÊ NÃO SABE COM QUEM ESTÁ SE METENDO...

...PODERIA MUITO BEM TER TOMADO AQUELA SOPA...!!

O QUÊ?!

...SE VOCÊ TIRASSE O BICHO COM A COLHER...

ざわっ・・・ OOH...

ES-QUEÇA ISSO!!

PARE, FULL-BODY-SAN!!!

QUEM VOCÊ PENSA QUE É PRA FALAR ASSIM COMIGO?! SEU COZINHEIRO DE MEIA-TIGELA!!!

GRR!

EU SOU CLIENTE, SOU EU QUE PAGO POR ESSA JOÇA!!!

NÃO FAÇA ISSO, SUBCHEFE!!!

TAP!

GENTE!! SEGURA O SANJI-SAN!!

E A SUA GRANA... POR ACASO ENCHE A BARRIGA DE ALGUÉM?

SILÊNCIO...

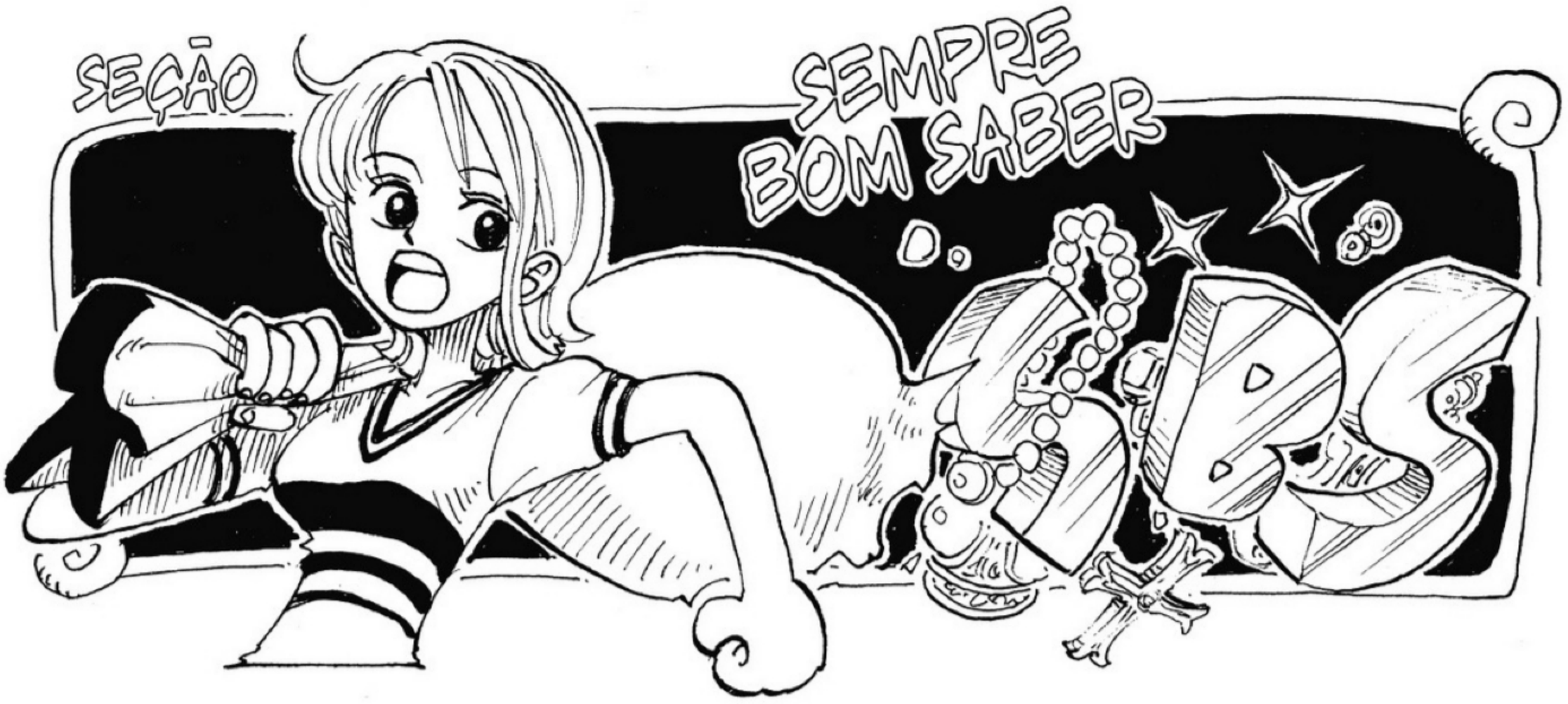
FULL-BODY-SAN...

DON!

FIQUE SABENDO...

...QUE CONTRARIAR UM COZINHEIRO NO MAR É O MESMO QUE COMETER SUICÍDIO...

E NUNCA DESPERDICE UM PRATO DE COMIDA NA FRENTE DE UM COZINHEIRO...



L: Muito prazer, Oda-sensei! Eu adoro o seu mangá "NEP ECE".

O: UUUI! Essa doeu!!... Mas eu acho graça quando vejo esse tipo de erro ou engano da criançada. E tem razão, sabe? Quem é que consegue ler uma letra esquisita daquelas, não? Não dá pra dizer que as letras "o" e "i" do título sejam letras, né? Desculpem o design complicado, tá? O título correto é "ONE PIECE". Lê-se "uan piis". Agora você aprendeu direitinho, né?

L: Qual é o significado da inscrição "Möwe" no queixo do Morgan?

O: Aquilo é uma palavra em alemão. Significa "gaivota" e se lê "meeve". Afinal, ele é um marinheiro, né?

L: Quando o Zoro usa o estilo Santou-ryu, ele coloca uma espada na boca... Mas como ele consegue falar daquele jeito? Por acaso, ele é... ventríloquo?

O: É só ter determinação.

L: Notei que você não usa muita retícula. Há alguma razão específica?

O: O trabalho de colar retículas é algo que começa e não tem fim. Demora muito ~~e é um saco~~... Por isso, acho melhor fazer tudo em preto e branco do que deixar um trabalho mal-feito. Essa é a minha política. Tudo questão de política.

Capítulo 44

Os três cozinheiros

DOOON!

RESTAURANT
BARATIE

Restaurante flutuante "BARATIE"

DON!

DEIXA POR UMA SEMANA.

DÁ UM DESCONTO.

DON!

...E AINDA QUER PAGAR COM UMA SEMANINHA SÓ DE TRABALHO ESCRAVO...?

ESTÁ BRINCANDO COMIGO...? DESTRUIU MEU RESTAURANTE COM UM TIRO DE CANHÃO, FERIU O COZINHEIRO-CHEFE, QUE SOU EU...

VOCÊ VAI TER QUE ME PERDOAR COM UMA SEMANA DE TRABALHO E PONTO FINAL!!

PRONTO. TÁ DECIDIDO!

NÃO QUERO FICAR PARADO AQUI POR UM ANO!!

NÃO QUERO!! EU ESPEREI DEZ ANOS PRA PODER SER PIRATA!

SERÁ UM ANO INTEIRO TRABALHANDO AQUI E PONTO FINAL!!

HEIN, RAPAZ...?

ばふ

POF

THUD!

ナミッ!!

うりゃ

DECIDIDO, UMA OVA, SEU PANACA!! TOMA O "CHUTE PERNA-DE-PAU DO CHEFE"!!

OOF!

URYAAAAAH!

あ

あ

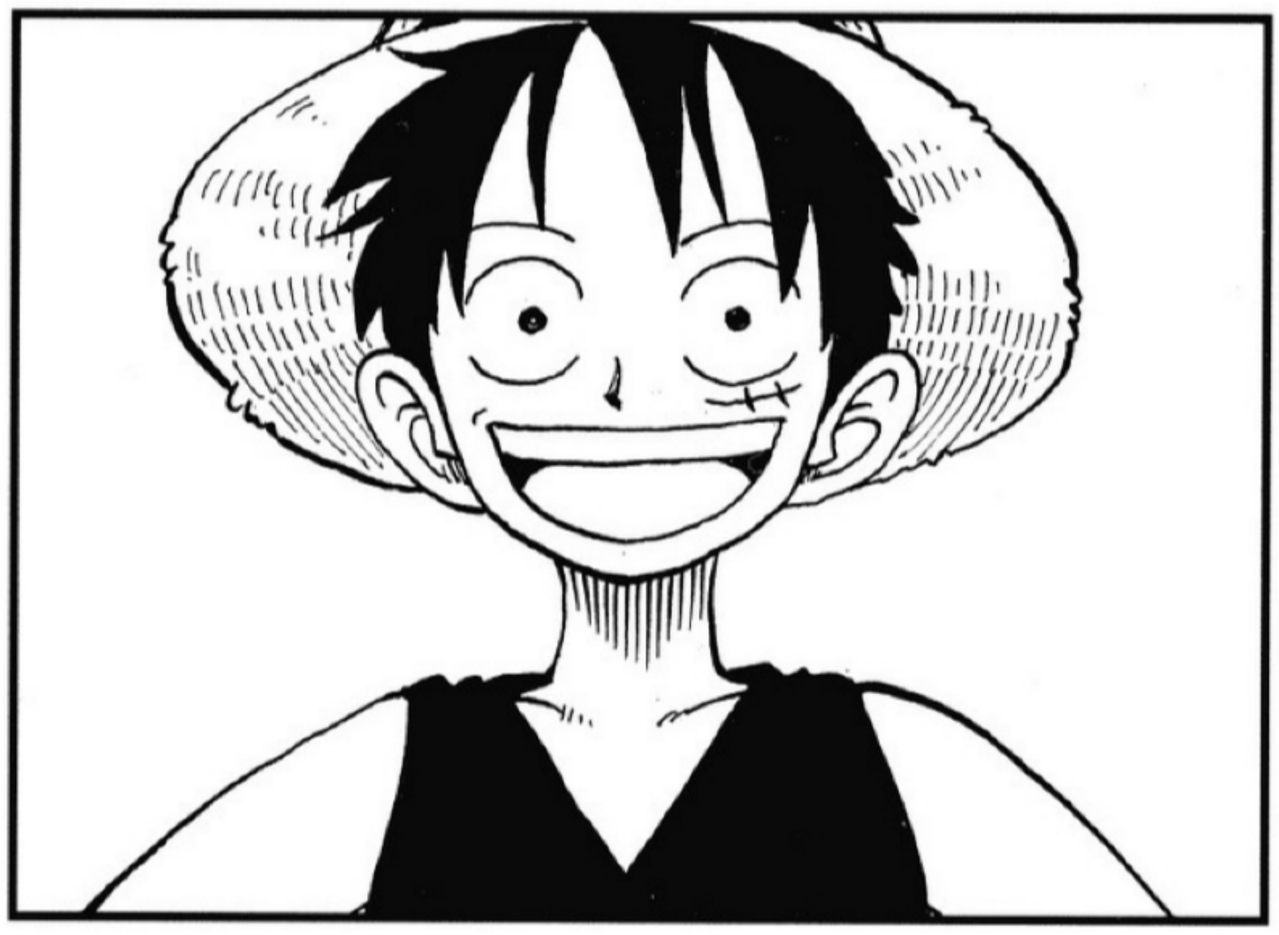
...VOU LHE DIZER A FORMA MAIS RÁPIDA DE PAGAR A SUA DÍVIDA COMIGO...

...CERTO, GAROTO. SE QUER TANTO ASSIM POUPAR TEMPO...

QUAL É? VOCÊ TÁ BEM.

CALA-DO!!

EU É QUE DE-CIDO SE PERDOO OU NÃO !!!



UMA PERNA SUA!!

DOOON!

DEIXE AQUI COMIGO!!!

ゴオオオオ

GOOOOH...

...PRA ACEITAR TODOS OS SEUS "NÃOS", É?!

E VOCÊ ME ACHA COM CARA DE BON-ZINHO...

カチーン

TLIM!

VOCÊ BEBEU, VELHO?

.....

É CLARO... QUE NÃO, NÉ?

TÁ ME ACHANDO COM CARA DE BUGGY?

HM?

ドカーン

POW!!

"VOA-DORA DO CHEFE" !!!

あああぁ

AAAAAAH...

バキ

CREC

バリ

CREC

あぁぁ

AAAAAH...

ハキィ!!

CREC!!

OAH!

GUH...

O CLIEN-TE!

W+C

No banheiro do restaurante flutuante...

BUCH!

ATENDIMENTO É AMOR!! E O AMOR PAIRA NO NOSSO RESTAURANTE!!

...É QUEM MANDA!!

PATTY
Cozinheiro do restaurante flutuante

O NOSSO LEMA É...

LEMA, LEMA...

DON!

HI, HI, HI!

"SEJA BEM-VINDO, SEU CABEÇA DE BAGRE!!"

...COM UM BOM CUMPRIMENTO!!

O BOM SERVIÇO COMEÇA...

GUH!

YAHOO!

"A CONTA É DE DEZ MIL *BERRIES*. AZAR O SEU!"

HE, HE!

"COM LICENÇA, CARA DE MOLUSCO."

TCHARAM!

"VOLTE SEMPRE, DE PREFERÊNCIA NO ANO RETRASADO."

O NOSSO LEMA É!!

TAP TAP

LEMA, LEMA...

O CLIENTE É QUEM MANDA!

ME SINTO ÓTIMO PRA MAIS UM DIA DE TRABALHO.

DHUM DHUM

PRONTO!! JÁ DESCARREGUEI O QUE COMI ONTEM.

TADAMMM!!

ガガーン!!

あああああ

AAAAAAAH...

QUÊÊÊÊÊÊÊÊ?!

O... CLIEN-TE?!!!

VÊ SE NÃO FALA O MEU NOME COM ESSA BOCA SUJA AÍ.

AH, É VOCÊ, SEU COZINHEIRO ASQUEROSO?

VOCÊ DE NOVO, SANJI?! O QUE TÁ FAZENDO COM O NOSSO CLIENTE?!!

AINDA POR CIMA, ESSE AÍ É UM TENENTE DA MARINHA!!

AH, TÁ! UM COZINHEIRO NOJENTO ME CHAMANDO DE COZINHEIRO ASQUEROSO!!

POR ISSO, TÔ DANDO UMA LIÇÃO NELE.

E DAÍ QUE É CLIENTE? ESSE SUJEITO, ALÉM DE DESPERDIÇAR COMIDA, OFENDEU O COZINHEIRO!!

TOF!

COMO É QUE VOCÊ TEM CORAGEM DE FERIR UM DELES?!!

UM RESTAURANTE SÓ EXISTE GRAÇAS AOS CLIENTES!!

VOU MANDAR FECHAR ESTA ESPELUNCA...!! É SÓ EU FALAR COM O GOVERNO E ERA UMA VEZ UM RESTAURANTE!!

...QUE TIPO DE LUGAR É ESTE...?! NENHUM RESTAURANTE PODE TRATAR ASSIM UM CLIENTE...

NÃO FAÇA ISSO, SUBCHEFE!!

...HÃ?! QUÊ...?!!

ENTÃO, VOU TER QUE MATAR VOCÊ.

AH, TÁ QUERENDO FECHAR ESTE LUGAR, É?

ズイ...

THUP...

...TODA VEZ QUE VEJO UM SUJEITO METIDO E QUE NÃO SE ENXERGA, COMO ESSE!!!

PARA! JÁ PASSOU DOS LIMITES, SANJI!!

がばっ!!
GRAB!!

SEGURA! ELE QUER MATAR DE VERDADE...!!!

EU PERCO A CABEÇA...

!!

GLUP!

O... O QUE É QUE ESSE SUJEITO TEM?!!

!?

IRGH ...!!!

VOCÊ SE ACHA MUITO IMPOR-TANTE, É...?!!

O QUE É AGORA?!!

TDUMMM!!

UAAAAH!!

どよ　どよっ

OOOH...

DROGA! OLHA SÓ O QUE VOCÊ FEZ COM O TETO DO MEU RESTAU-RANTE...!!

C... CHEFE?! O QUE ACONTECEU?!

TRIC

パラ

TRIC...

パラ...

UUH... GH...!!

FUP...

ムワッ--

AH! QUE SUSTO!

QUEM QUEBROU FOI VOCÊ, VELHO!!

É CULPA SUA, MO-LEQUE!!

POIS É, CHEFE!! AINDA POR CIMA, ESSE CLIENTE CABEÇA DE BAGRE AÍ É TENENTE DA MARINHA...!

FICA FORA DISSO, VELHO CHATO DOS INFERNOS...

EI, SANJI...!! BRIGANDO DE NOVO DENTRO DO RESTAURANTE...?

HM?

CHEFE!! DÁ UM JEITO NO SANJI!!

?

UÉ, AQUELE NÃO É O SUJEITO DO CANHÃO?

POR QUE TÁ TODO ENSANGUENTADO...?

!

BONK!!

UH!!!

TÁ QUERENDO ACABAR COM O MEU RESTAURANTE, MOLEQUE?!!

.....!?

??

GYAAAH!!

!?

POW!

E VOCÊ TAMBÉM, TRATE DE SUMIR DAQUI!!!

A... ATÉ O DONO DO LUGAR É ASSIM...?!!

E ESSA VIOLÊNCIA TODA...?!! PARECE ATÉ UM NAVIO PIRATA...!!!

ISSO É JEITO DE TRATAR UM CLIENTE...? QUEM ELES PENSAM QUE EU SOU?!!

PATTY!! SANJI!! BRIGAS, SÓ NA COZINHA!!!

É, TEM RAZÃO. QUEM TEM CORAGEM DE COMER A LAVAGEM DE PORCOS QUE VOCÊ PREPARA TEM QUE SER CANONIZADO, MESMO...

PRESTA ATENÇÃO! AQUI, O CLIENTE É DEUS!!

DON!

...NÃO SÃO SÓ COZINHEIROS?!!

DON!

ESSES CARAS...

DON!

!?

TEMOS UM PRO-BLEMA!!!

TENENTE!! TENENTE FULL-BODY!

QUE LUGAR AGITADO...

ESCA-POU DA CELA DO NAVIO...!!!

MARINE

S... SINTO MUITO, SENHOR!! ELE FUGIU...

AQUELE QUE PRECISOU DE SETE DOS NOSSOS MARINHEIROS PARA CAPTURAR, E QUE MANTÍNHAMOS APRISIONADO PARA NOS DAR PISTAS DO BANDO DO KRIEG...!!!

MARINE

O HOMEM DO BANDO DO PIRATA KRIEG ESCAPOU!!

SÃO OS PIRATAS MAIS TEMIDOS DO MAR DO LESTE...!!

どぃよ

どぃよ

OOOH...

B-BANDO DO KRIEG?!!

...ELE JÁ ESTAVA QUASE MORTO DE FOME E NÃO LHE DEMOS COMIDA NENHUMA NESSES DIAS...!!!

NÃO PODE SER...!! COMO ELE SE LEVANTOU...?! QUANDO O CAPTURAMOS, HÁ TRÊS DIAS...

KYAAAH!!

BANG!

ドーン

SINTO MUITO, SE...

MARINE

!

UAAAAAAAAH...

TOF!

KYAAAAH!!

UAAAAAH!!

.....

FUU...

UM PIRATA!

ESPERO QUE NÃO SEJA OUTRO QUERENDO ESTRAGAR MEU RESTAURANTE...

UM "CLIENTE" À PORTA.

コツ...
TAC...

コツ..
TAC...

GLUP...

.....!!

SILÊNCIO...

GLUP...
ゴクッ...

TKN

TRAGAM ALGO PRA EU COMER... QUALQUER COISA...

TOF...!
ドカッ...!

ISTO AQUI É UM RESTAURANTE, CERTO?!

DON...
ゼ
ARF...
ゼェ...

!

HI, HI, HI!

"SEJA BEM-VINDO, CABEÇA DE BAGRE."

...VAI MORRER...!!

AQUELE COZINHEIRO...

ざわざわ

BZZ

BZZ

EU SOU CLIENTE! TRAGAM COMIDA...!!

VOU DIZER SÓ MAIS UMA VEZ...!

O QUE ELE DISSE...?!

どよどよっ

OOOH...

ENTÃO, NÃO TEM DINHEIRO, CERTO?

TCHAK!

カチャ

SERVE CHUMBO?

!!

MAS O SENHOR TEM DINHEIRO PRA PAGAR?

"SINTO PERGUNTAR, SEU CARA DE MOLUSCO."

!?

!!?

KABRUM!

!!

PATTY, SEU IDIOTA! QUEBROU A CADEIRA...!!

QUÊ...?!!

OOOH!!

うおぉぉぉ

VOOOOH...

QUE FORÇA!

わあああ
WAAAAH...
ARREBENTA ESSE PIRATA, PATTY-SAN!!
ヒュー
FIU-FIU!
うぉー
UOOOH...
MUITO BEM, COZINHEIRO!!
...NÃO É CLIENTE!!
SE NÃO PODE PAGAR...
...AH...
QUEM NÃO É CLIENTE NÃO FICA AQUI !!!
TRAZ LOGO ALGO PRA EU COMER...
...FOI SÓ GASES... SEU PORCO IMBECIL.
FRAH...
XI! TÁ COM A BARRIGA RONCANDO, HEIN, PIRATA?
ROOONC...
XI!!
PUF...
VAP!
THUP...
.....!!
.....
WAAH
JÁ CHEGA...
CREC!
POW!
カッ
NÃO QUERO MAIS NADA COM ESTE RESTAURANTE.
A GENTE NÃO TEM NEM PÃO VELHO PRA DAR A UM PIRATA SEM GRANA!!!
BONK!!
ESTE RESTAURANTE SÓ ATENDE CLIENTES!!!
ボコ
POW!
ドゴ
...UEH ...!!!
ドカッ!!
BRUM!!
WAAH
カ
!

PODEM CONTINUAR A SUA REFEIÇÃO!!

WAAAH...
わあああああ

PRONTO, SENHORES "CLIENTES"!!

WAAAH
わ
パチ CLAP

WAAAH
わ
パチ CLAP

WAAAH
わ
パチ CLAP

WAAAH
わ

TOF!

ドゴッ!!
BONK!!

!!?

ドサ...
TOF...

わー
WAAH.

わー
WAAH

ROOOOOOONC...

ROOOOONC...

ぎゃる
ROOOONC!
!!

るるるる

N... NEM SEI COMO AGRA-DECER ...!!

UU...

!

NHAC! ガツ NHAC! ガツ NHAC! ガツ NHAC! ガツ NHAC! ガツ

!!

!!

G... GLUP ...!

SNIF

SNIF

NHAC! NHAC!

UH...!!!! OBRIGADO! OBRIGADO!!

ACHEI QUE IA MORRER DE FOME...!! PENSEI QUE ERA O FIM ...!!!

É A PRIMEIRA VEZ...!!!

NUNCA COMI UMA COMIDA TÃO BOA QUANTO ESSA...

GUH!

!!

...O COZINHEIRO IDEAL!

HI, HI!

HÃ, HÃ...

TÁ BOM PRA DIABO, NÉ? FALA A VERDADE.

ONE PIECE Vol. 5 FIM

NUKIASHI: Do japonês, "andar furtivamente", adaptado para "técnica do passo furtivo".

PIMENT: Do francês, "pimenta", "pimentão".

POR QUEM OS SINOS DOBRAM: Provável referência a "Devotions upon Emergent Occasions", de John Donne, publicado em1624, onde o autor agrupa reflexões feitas após quase morrer de uma grave doença. A frase ("for whom the bell tolls", no original inglês) é também o nome de um romance de 1940, escrito por Ernest Hemingway e adaptado para um longa-metragem em 1943, sobre um soldado que, durante a Guerra Civil Espanhola (1936-1939), precisa explodir uma ponte mas se apaixona por uma moça que perdeu os pais no conflito, o que o leva a encontrar um novo valor na vida. Em igrejas, o sino é tocado normalmente para anunciar as horas e o início de missas e datas festivas, e "dobrado" (tocado em ritmo mais lento) para anunciar mortes.

SANTOU-RYU: Do japonês, "estilo das três espadas". No mangá, estilo desenvolvido por Zoro, em que o espadachim segura uma espada em cada mão e a terceira com a boca.

SENSEI: Professor(a) ou mestre(a). Maneira de se referir a uma pessoa demonstrando que a reconhece como autoridade em um assunto.

SHAKUSHI: Do japonês, adaptado para "Colher da Morte". "Shakushi" são colheres ou conchas de madeira com que se serve arroz no Japão, mas o autor trocou a letra "shi" pelo ideograma "morte", que também tem o som "shi". O golpe faz referência a uma expressão popular japonesa, "neko mo shakushi mo" (literalmente, "desde gatos até colheres"), que significa "qualquer um, sem distinção".

TAMANEGI: Do japonês, "cebola".

"TODOS DE PÉ! SENTIDO!": Nas escolas japonesas, quando o professor entra na sala de aula, o representante de classe (ou o próprio professor) dá o comando para que todos os alunos se levantem e cumprimentem o mestre.

VELA TRIANGULAR: Também chamada de "vela latina", é uma vela de formato triangular, que torna o veleiro capaz de navegar contra o vento.

VERGA: Em navios com velas, verga é a haste de madeira ou metal colocada perpendicular ao mastro, e onde é presa cada vela.

PÁGINAS 143 e 150: "Ane-san" é usado para se referir a mulheres importantes na Yakuza, a máfia japonesa; "aniki" é um termo usado para se referir apenas a homens, e também muito associado à Yakuza – por isso a recusa de Nami a ser chamada por qualquer um dos termos. "Aneki" também é usado quase exclusivamente na organização, em referência a mulheres de menor experiência, que ainda não são "ane-san".

GOLPES:

LUFFY:

GOMUGOMU-NO...:

...PISTOL: Pistola de borracha.

...KAMA: Foice de borracha.

...BAZOOKA: Bazuca de borracha.

...ROCKET: Foguete de borracha.

...MUCHI: Chicote de borracha.

...FUUSEN: Balão (de ar) de borracha.

...TSUCHI: Martelo de borracha.

...YARI: Lança de borracha.

...KANE: Sino de borracha.

ZORO:

ONIGIRI: "Lâmina demoníaca", "corte demoníaco". Trocadilho com o bolinho de arroz "onigiri", típico da culinária japonesa, de formato redondo ou triangular.

TORAGARI: Do japonês, "caçada ao tigre".

USOPP:

NAMARIBOSHI: Estrela de chumbo.

KAYAKUBOSHI: Estrela explosiva.

CAPITÃO KURO:

NUKIASHI: Passo furtivo.

SHAKUSHI: Colher da Morte.

Este glossário é parte da edição brasileira, sendo de inteira responsabilidade da Panini Brasil. Eiichiro Oda, Editora Shueisha e Viz Media não se responsabilizam por este glossário.

Glossário

...-KUN: Forma de tratamento equivalente a "san", própria para meninos. Alguém em posição de comando pode se referir a uma mulher subordinada usando "kun"; se um homem se refere a uma mulher de mesma posição hierárquica por "kun", mostra que a vê como uma igual, ou como outro homem.

...-SAN: Forma de tratamento respeitosa, usada quando não há intimidade.

AKUMA-NO-MI: Do japonês, adaptado para "fruto do diabo". "Mi" é "fruto"; "akuma" é uma entidade sobrenatural da mitologia japonesa semelhante aos demônios da religião cristã e aos espíritos malignos da cultura islâmica.

ANE-SAN: Na máfia japonesa, é a forma como se deve tratar as mulheres mais velhas, mais experientes ou há mais tempo na Yakuza. Em geral, é a forma como é tratada a esposa do chefe.

ANEKI: Do japonês, "irmã". Termo usado pela máfia japonesa para se referir a qualquer mulher que faça parte da organização (equivalente a "aniki"; veja nota a seguir) e não tenha uma posição de prestígio, como "ane-san" (veja nota anterior).

ANIKI: Do japonês, "irmão". Termo usado pela máfia japonesa, a Yakuza, ao se referir a um superior direto na hierarquia.

BERRY: Do inglês, nome de qualquer fruta pequena, comestível e com mais de uma semente, como morango, amora, uva, framboesa, mirtilo, etc. O plural de "berry" é "berries".

BUQUÊ: Em vinhos, é o conjunto das características aromáticas e gustativas que são percebidas cada vez mais à medida que a bebida envelhece.

CASCO LISO: Tipo de construção naval usado inicialmente pela Turquia desde o século XI e nas caravelas portuguesas a partir do XIV, em que as tábuas que compõem o casco são dispostas ao longo da quilha imediatamente ao lado uma da outra, e não sobrepostas (chamado de "casco trincado"). O espaço entre as tábuas é preenchido (calafetado) com estopa e piche, o que torna os navios com casco liso mais pesados. No entanto, este tipo de casco permite a construção de embarcações muito maiores do que o casco trincado, e deu início à era das grandes navegações.

CÉRBERO: Na mitologia grega, é o cão de três cabeças que guarda o Mundo dos Mortos e impede que os vivos entrem e os mortos saiam.

ESCORBUTO: Doença causada pela falta prolongada de vitamina C no corpo humano. Era muito comum na época das grandes navegações, pois os navios levavam apenas alimentos não perecíveis, como carne seca e pão. A vitamina C, também chamada de ácido ascórbico, está presente em frutas cítricas, verduras e carne fresca, e é usada pelo organismo na preservação do sistema imunológico, como antioxidante e na produção de diversas enzimas. Sem vitamina C, o corpo perde a capacidade de fechar ferimentos, e pode começar a sangrar por qualquer vaso sanguíneo.

GOMUGOMU-NO-MI: Do japonês, adaptado para "fruto da borracha". "Mi" é "fruto"; "gomu" é "borracha" e também uma onomatopeia (efeito sonoro) japonesa para materiais elásticos.

GRAND LINE: Do inglês, pode ser traduzido como "rota grandiosa", "grande linha", "grande rota".

HARAMAKI: Do japonês, literalmente, "enrolar a barriga". Faixa usada na região da cintura para manter a barriga aquecida.

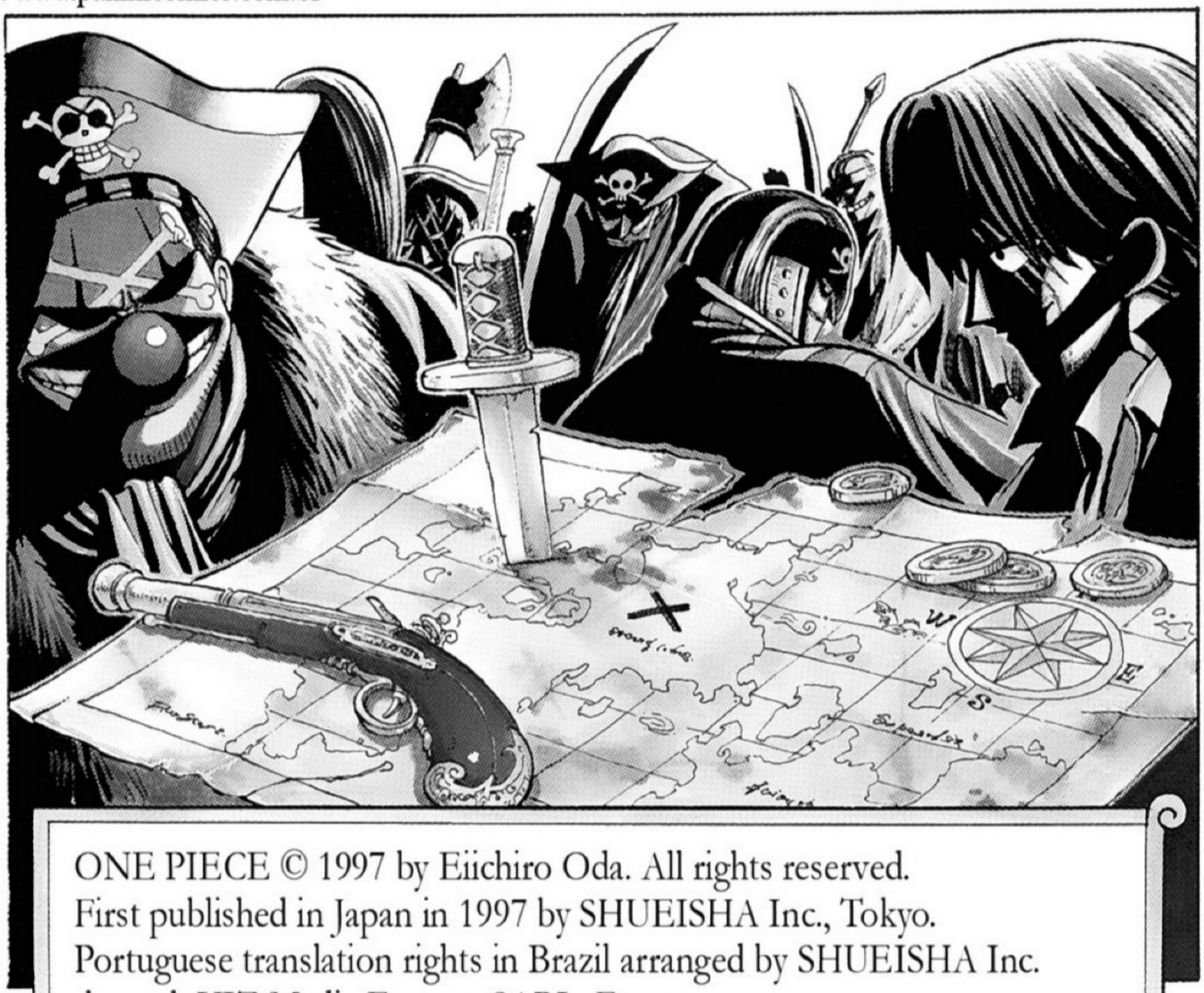
KAYAKUBOSHI: Do japonês, literalmente, "estrela explosiva".

MIKIO ITOO: Autor japonês de mangás nascido em 1976, foi assistente do autor Nobuhiro Watsuki na mesma época em que Eiichiro Oda.

NAMARIBOSHI: Do japonês, literalmente, "estrela de chumbo".

NINJIN: Do japonês, "cenoura".

PANINI GROUP
Diretor de Publicações: Marco M. Lupoi / Coordenadora de Publicações: Montserrat Samón
Diretor de Desenvolvimento de Novos Negócios: Ivam Faria, novosnegocios@panini.com.br
PANINI BRASIL LTDA. Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins / Diretor Administrativo e Financeiro: Roberto Augusto Bezerra / Diretor Comercial, Marketing e Publicações: Márcio Borges / Gerente de Publicações: Érico Rodrigo Maioli Rosa / Gerente Industrial: Edson Aprijo de Faria / Coordenador de Marketing: Marcelo Adriano da Silva / Analista de Marketing: Catharine Paulossi / Consultor de Assinaturas: Rodrigo Lopes Neto. **PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA.** Diretores: Dorival Vitor Lopes e Helcio de Carvalho. REDAÇÃO Editor Chefe: Helcio de Carvalho / Editora Sênior: Elza Keiko / Editoras: Beth Kodama, Débora Kamogawa / Tradutora: Drik Sada / Revisora: Fati Gomes / Assistentes Editoriais: Arion Wu, Diego Rodeguero, Felippe Barbieri, Gabriela Kato, Gustavo Figueiredo. ARTE: Caio Lopes, Denise Araujo, Joel Dias, Júlio Nogueira, Marcos da Silva, Maurício Wallace, Thiago Hara / Coordenador de Produção: Ailton Alípio / Assistente de Produção: Sílvia Lucena / Arte em vetor na página 6 deste volume por Designious. CORRESPONDÊNCIA Av. Diógenes Ribeiro de Lima, 753, CEP 05458-001, São Paulo-SP, manga@panini.com.br.
IMPRESSÃO Gráfica: Cunha-Facchini Ltda. **DISTRIBUIDOR NACIONAL** FC Comercial e Distribuidora S/A, R. Dr. Kenkiti Shimomoto, 1678, sala A, Jardim Belmonte, CEP 06045-390, Osasco-SP. **PANINI BRASIL LTDA.** ADMINISTRAÇÃO Al. Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP 06460-110, Barueri-SP. PUBLICIDADE Rifs Comunicação: Iracema Vieira, Tel: (11) 3062-0961 e (11) 3088-6738, comercial@rifs.com.br. ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO: Litera, imprensa.panini@litera.com.br. **NÚMEROS ANTERIORES** Tel: (11) 4133-0177, atendimento.cliente@panini.com.br. **ASSINATURAS** Tel: (11) 3512-9444. **ATENDIMENTO AO ASSINANTE** São Paulo (11) 3512-9444, Rio de Janeiro (21) 4062-7989 , Belo Horizonte (31) 4063-9489 , Curitiba (41) 4063-8355, Florianópolis (48) 4052-8636, Porto Alegre (51) 4063-8869, Brasília (61) 4063-7889, Goiânia (62) 4053-8851, Salvador (71) 4062-9340.
ONE PIECE é uma publicação da Panini Brasil Ltda. **LANÇAMENTO** Junho / 2012 530567100005
VISITE: www.paninicomics.com.br

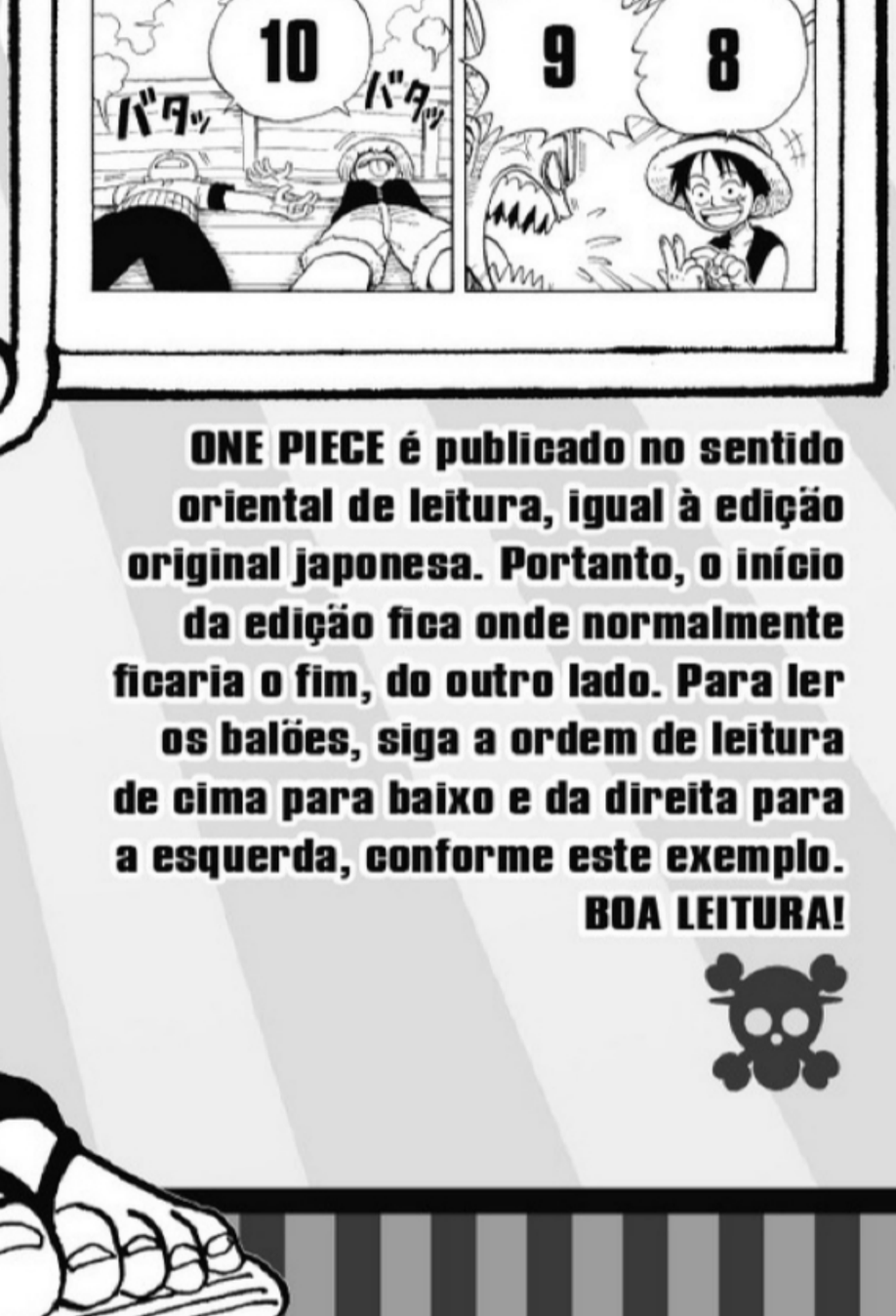


ONE PIECE © 1997 by Eiichiro Oda. All rights reserved.
First published in Japan in 1997 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Portuguese translation rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media Europe, SARL, France.
Para a edição brasileira © 2012 Panini Brasil Ltda. Todos os direitos reservados.
É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.

ONE PIECE
ONE PIECE

PARE

SIGA ESTAS INSTRUÇÕES



ONE PIECE é publicado no sentido oriental de leitura, igual à edição original japonesa. Portanto, o início da edição fica onde normalmente ficaria o fim, do outro lado. Para ler os balões, siga a ordem de leitura de cima para baixo e da direita para a esquerda, conforme este exemplo.

BOA LEITURA!

ONE PIECE
ONE PIECE

ONE PIECE

ONE PIECE

5

SHONEN JUMP

panini COMICS

PLANETmanga

EIICHIRO ODA